Form No. 3483-110 Rev A

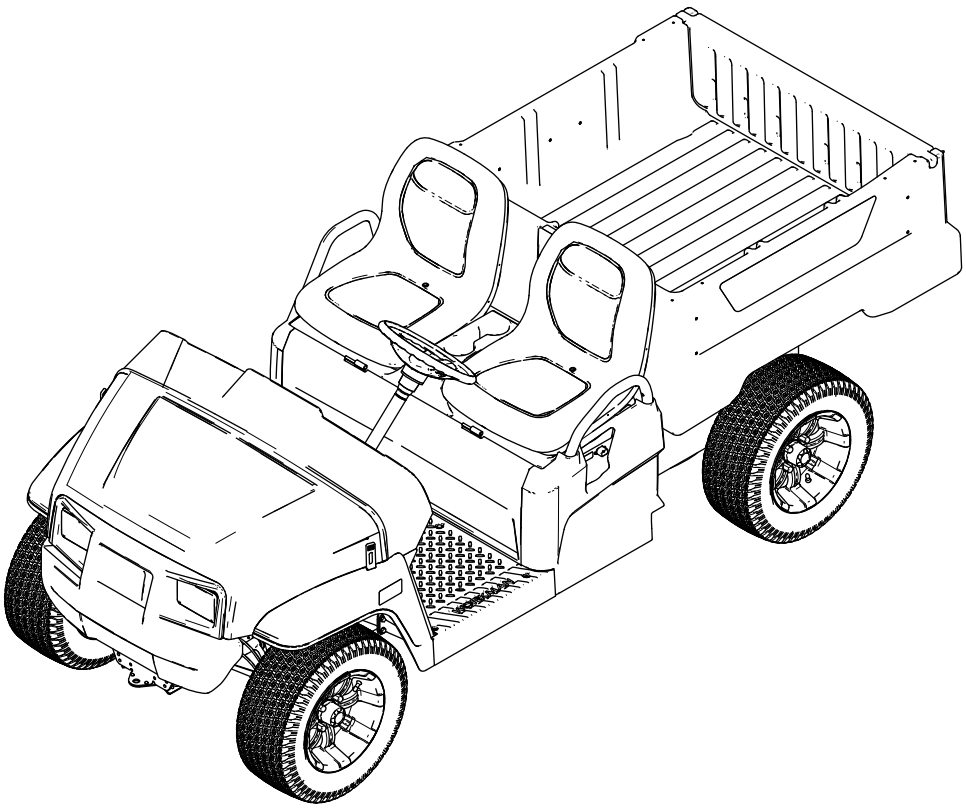
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Veicolo polifunzionale con batteria al litio Workman® GTX

Nº del modello 07433LT—Nº di serie 419000000 e superiori
Nº del modello 07433TC—Nº di serie 419000000 e superiori



Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

3483-110

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria a meno che il motore non sia dotato di un parascintille, come definito nella Sezione 4442, mantenuto in effettivo stato di marcia, o a meno che il motore non sia realizzato, attrezzato o mantenuto per la prevenzione di incendi.

Il Manuale d'uso del motore allegato fornisce informazioni sull'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e sul regolamento del Controllo delle Emissioni dello stato della California riguardo a sistemi di emissione, manutenzione e garanzia. I pezzi di ricambio possono essere ordinati tramite il produttore del motore.

Se questa macchina è dotata di un dispositivo telematico, fate riferimento al vostro distributore Toro autorizzato per attivare il dispositivo.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.

I poli delle batterie, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo aver maneggiato la batteria.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

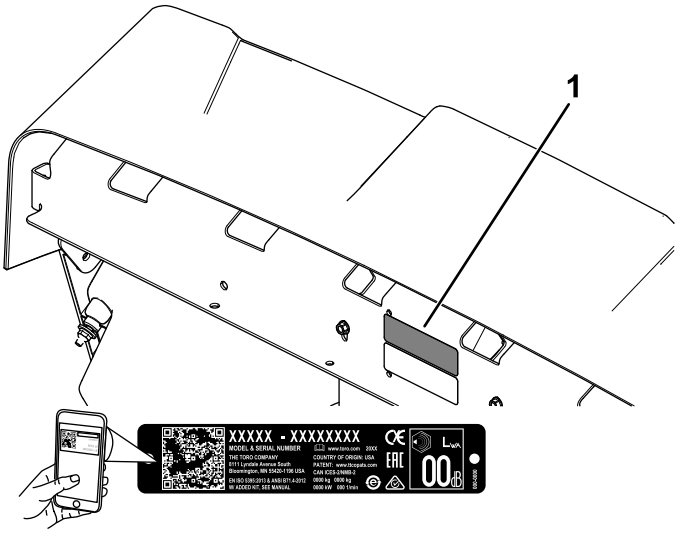
Questo veicolo polifunzionale è stato progettato principalmente per trasportare persone e carichi di materiale su percorsi fuoristrada. L'utilizzo di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Il proprietario è responsabile del corretto utilizzo del prodotto e della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro assistenza autorizzato o il Servizio clienti Toro e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. Il numero del modello e il numero di serie si trovano nella posizione illustrata nella Figura 1. Scrivere i numeri nell'apposito spazio.

Importante: **Con un dispositivo mobile è possibile effettuare la scansione del codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.**



g282597

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Il simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2) compare sia in questo manuale sia sulla macchina per richiamare la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza di cui dovrete seguire le indicazioni per evitare incidenti. Questo simbolo verrà accompagnato dalle parole **Pericolo**, **Avvertenza** o **Attenzione**.

- **Pericolo** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **determina** la morte o gravi infortuni.
- **Avvertenza** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, **può** determinare la morte o gravi infortuni.
- **Attenzione** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, **potrebbe** determinare infortuni lievi o moderati.



g000502

Figura 2

Simbolo di allerta di sicurezza

Indice

Sicurezza 4
Requisiti generali di sicurezza 4
Adesivi di sicurezza e informativi 5
Preparazione 8
1 Montaggio del volante 8
2 Carica della macchina 9
3 Controllo del livello dei fluidi e della pressione degli pneumatici 9
4 Brunitura dei freni 9
5 Lettura del manuale e visione dei materiali relativi alla configurazione. 9
Quadro generale del prodotto 11
Comandi 12
Display 14
Specifiche 18
Attrezzi/accessori 18
Prima dell'uso 19
Sicurezza prima dell'uso 19
Esecuzione della manutenzione giornaliera 19
Controllo della pressione degli pneumatici 19
Rodaggio di una macchina nuova 20
Durante l'uso 20
Sicurezza durante le operazioni 20
Uso del pianale 22
Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie 24
Arresto della macchina 25
Caricamento del pianale 25
Dopo l'uso 25
Sicurezza dopo l'uso 25
Trasporto della macchina 27
Traino della macchina 27
Traino di un rimorchio 28
Trasporto delle batterie agli ioni di litio 28
Informazioni sul caricabatterie agli ioni di litio 28
Manutenzione 30
Sicurezza della manutenzione 30
Programma di manutenzione raccomandato 31
Lista di controllo della manutenzione quotidiana 32
Manutenzione della macchina in speciali condizioni di servizio 32
Procedure pre-manutenzione 33
Preparazione della macchina per la manutenzione 33
Sollevamento della macchina 33
Accesso al cofano 33
Sollevamento e abbassamento del gruppo sedile 34
Rimozione del sedile ergonomico 34
Montaggio del sedile ergonomico 35

Rimozione del cuscino della panca 35
Montaggio del cuscino della panca 35
Lubrificazione 36
Ingrassaggio dei cuscinetti delle ruote anteriori 36
Manutenzione dell'impianto elettrico 39
Sicurezza dell'impianto elettrico 39
Utilizzo dell'interruttore di scollegamento della batteria 39
Manutenzione delle batterie 39
Manutenzione delle batterie agli ioni di litio 39
Manutenzione del caricabatterie 40
Conoscere la posizione dei fusibili 40
Manutenzione dei fari 40
Manutenzione del sistema di trazione 42
Manutenzione degli pneumatici 42
Ispezione dei componenti dello sterzo e delle sospensioni 42
Regolazione dell'allineamento delle ruote 42
Controllo del livello del fluido nel transaxle 44
Cambio del fluido del transaxle 44
Manutenzione dei freni 45
Controllo del freno di stazionamento 45
Regolazione del freno di stazionamento 45
Controllo del livello del fluido dei freni 45
Ispezione dei freni 46
Sostituzione delle pastiglie del freno di servizio e del freno di stazionamento 46
Cambio del fluido dei freni 46
Manutenzione del telaio 47
Regolazione dei fermi del pianale 47
Pulizia 47
Lavaggio della macchina 47
Rimessaggio 48
Rimessaggio sicuro 48
Rimessaggio della macchina 48
Requisiti per il rimessaggio delle batterie 48

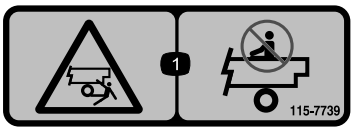
Sicurezza

Requisiti generali di sicurezza

- Questo prodotto è in grado di procurare lesioni alla persona o causarne la morte. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni alla persona.
- L'utilizzo o la riparazione impropri o la cattiva manutenzione della macchina potrebbero renderla instabile; ulteriori fattori includono le condizioni del terreno, la sua inclinazione, la velocità e l'errato giudizio dell'operatore.
- Leggete e comprendete il contenuto del presente *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina. Accertatevi che chiunque utilizzi il prodotto sappia come farlo funzionare e comprenda le avvertenze.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete alcuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non mettete le mani o i piedi vicino a componenti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e in buono stato.
- Tenete gli astanti e i bambini lontano dall'area di lavoro. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate e spegnete la macchina e togliete la chiave prima di effettuare interventi di assistenza.
- L'errato utilizzo o la manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme ⚠, che indica: Attenzione, Avvertenza o Pericolo – "norme di sicurezza". Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o morte.

Adesivi di sicurezza e informativi

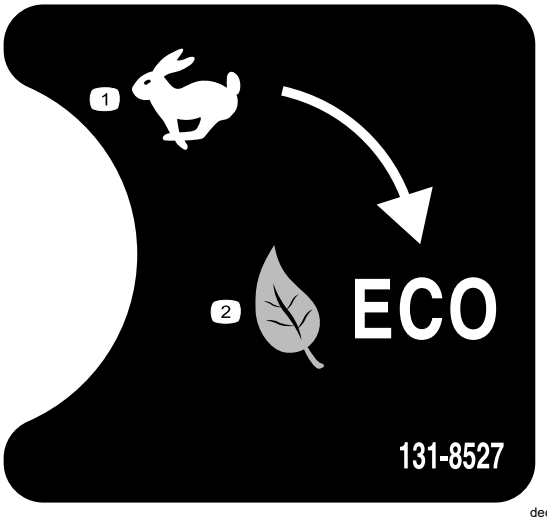
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



decal115-7739

115-7739

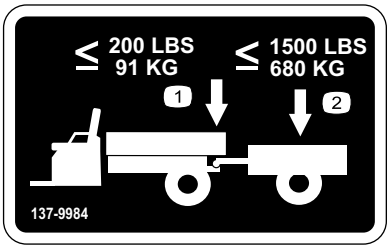
1. Pericolo di caduta, schiacciamento – non trasportate passeggeri.



decal131-8527

131-8527

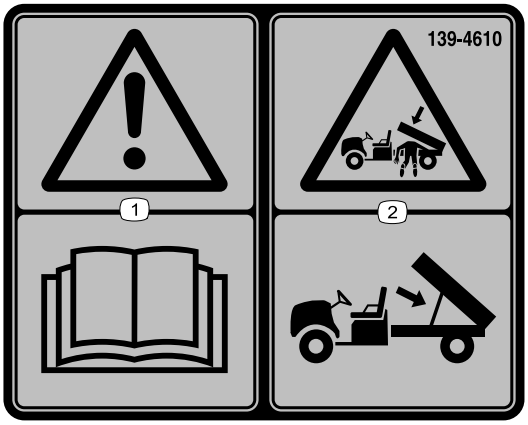
1. Modalità Performance
2. Modalità Eco



decal137-9984

137-9984

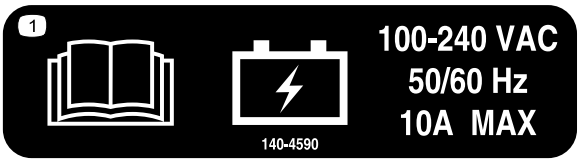
1. Il peso del timone non deve superare 91 kg.
2. Non superate un carico di trasporto di 680 kg.



decal139-4610

139-4610

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di schiacciamento, pianale di carico; utilizzate l'asta di supporto per sostenere il pianale di carico.



decal140-4590

140-4590

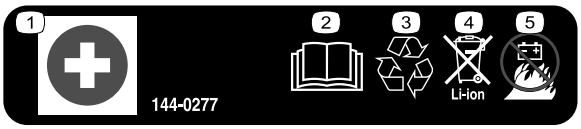
1. Leggete il *Manuale dell'operatore* per informazioni sulla batteria.



decal144-0275

144-0275

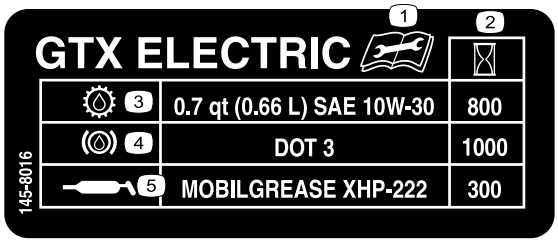
1. Le batterie sono infiammabili.



decal144-0277

144-0277

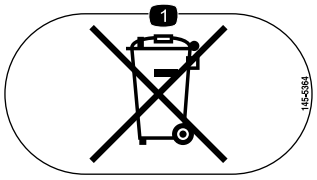
1. Morsetto positivo
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Riciclate le batterie.
4. Non smaltite in modo improprio.
5. Non esponete al fuoco.



decal145-8016

145-8016

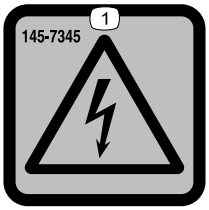
1. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di effettuare la manutenzione.
2. Frequenza di manutenzione (ore)
3. Fluido del transaxle
4. Fluido del freno
5. Punti di ingrassaggio



decal145-5364

145-5364

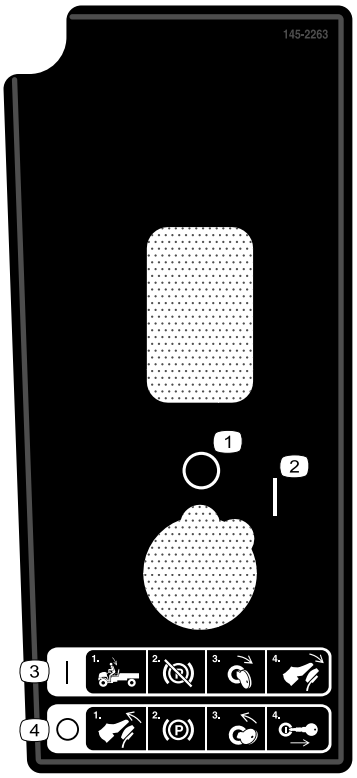
1. Non smaltite in modo improprio.



decal145-7345

145-7345

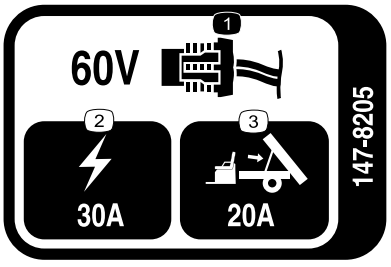
1. Rischio di scossa elettrica



decal145-2263

145-2263

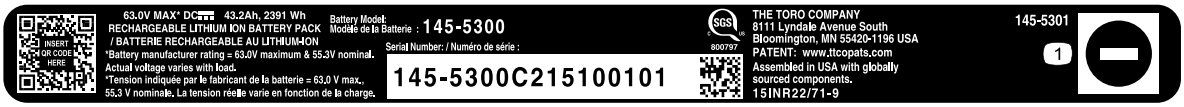
1. Spegnimento
2. Accensione
3. Per avviare la macchina: 1) Sedetevi al posto di guida; 2) Rilasciate il freno di stazionamento; 3) Girate la chiave di accensione in posizione di ACCENSIONE; 4) Premete il pedale dell'acceleratore.
4. Per spegnere la macchina: 1) Rilasciate il pedale dell'acceleratore; 2) Inserite il freno di stazionamento; 3) Girate la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO; 4) Togliete la chiave.



decal147-8205

147-8205

1. Presa da 60 V
2. Alimentazione elettrica
3. Sollevamento pianale



decal145-5301

145-5301

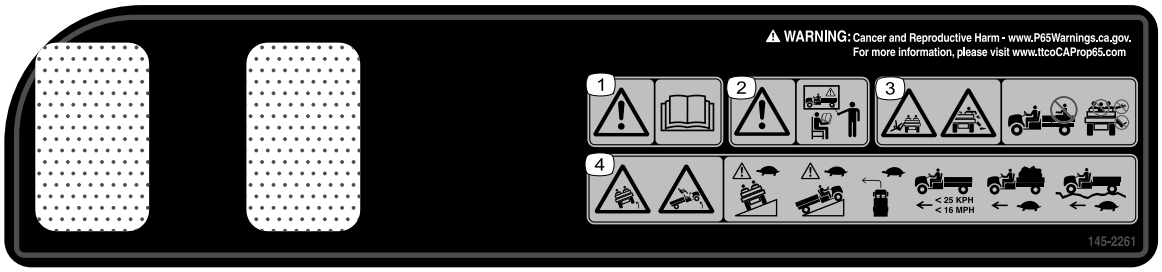
1. Morsetto negativo della batteria



decal145-5338

145-5338

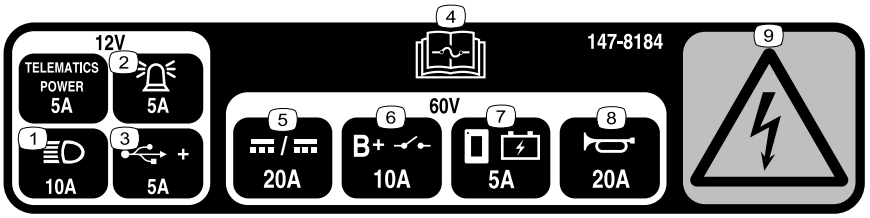
1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – non aprite la batteria; non utilizzate una batteria danneggiata.
3. Pericolo di esplosione – non esponete a scintille o fiamme libere.
4. Pericolo di scosse elettriche – non eseguite interventi di manutenzione sulla batteria.
5. Rischio di scossa elettrica



decal145-2261

145-2261

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – seguite il corso di formazione opportuno prima di utilizzare la macchina.
3. Pericolo di caduta; pericolo di smembramento di arti – non trasportate passeggeri sul pianale; non trasportate altri passeggeri tra i sedili; non mettete braccia o gambe fuori dalla macchina durante l'utilizzo.
4. Pericolo di ribaltamento – guidate lentamente sulle pendenze in salita o in senso trasversale; non superate la velocità di 26 km/h; guidate lentamente quando trainate un carico; guidate lentamente su terreno accidentato.



decal147-8184

147-8184

1. Fari
2. Allarme
3. Presa di alimentazione USB
4. Per informazioni sui fusibili leggete il *Manuale dell'operatore*.
5. Convertitore da CC a CC
6. Sistema principale B+
7. Alimentazione del display
8. Avvisatore acustico
9. Rischio di scossa elettrica

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Volante Dado di bloccaggio Coperchio del volante Vite	1 1 1 3	Installazione del volante (solo modelli internazionali).
2	Non occorrono parti	–	Caricate la macchina.
3	Non occorrono parti	–	Controllo del livello dei fluidi e della pressione degli pneumatici.
4	Non occorrono parti	–	Brunitura (rodaggio) dei freni.
5	Manuale dell'operatore Scheda di registrazione Modulo di controllo preconsegna Certificato di qualità Chiave	1 1 1 1 2	Lettura del Manuale dell'operatore e consultazione del materiale relativo alla configurazione prima di utilizzare la macchina.

1

Montaggio del volante

Solo modelli internazionali

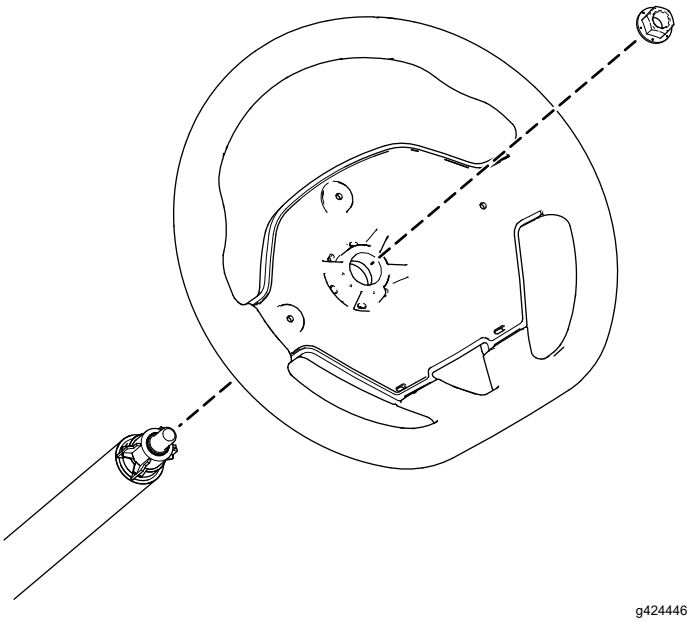
Parti necessarie per questa operazione:

1	Volante
1	Dado di bloccaggio
1	Coperchio del volante
3	Vite

Procedura

1. Posizionate il volante sul piantone.

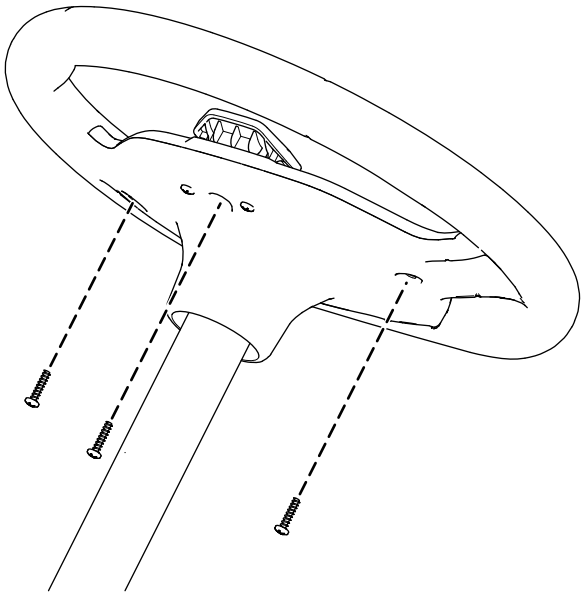
   Assicuratevi che il volante sia centrato (la parte piatta inferiore deve essere parallela al suolo).
2. Utilizzate il dado di bloccaggio per fissare il volante al piantone.
3. Serrate il dado di bloccaggio a 27 N·m.



g424446

Figura 3

4. Utilizzate 3 viti per fissare il coperchio del volante al volante.
5. Serrate le 3 viti a 0,6 N·m.



g424447

Figura 4

2

Carica della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Caricate la macchina; fate riferimento a Informazioni sul caricabatterie agli ioni di litio (pagina 28).

3

Controllo del livello dei fluidi e della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

Procedura

1. Controllate il livello del liquido dei freni prima dell'avvio iniziale della macchina; fate riferimento a Controllo del livello del fluido dei freni (pagina 45).
2. Controllate il livello del liquido del transaxle prima dell'avvio iniziale della macchina; fate riferimento a Controllo del livello del fluido nel transaxle (pagina 44).
3. Controllate la pressione dell'aria degli pneumatici; fate riferimento a Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 19).

4

Brunitura dei freni

Non occorrono parti

Procedura

Per garantire prestazioni ottimali dell'impianto frenante, brunite (rodate) i freni prima dell'uso.

1. Portate la macchina a pieno regime, applicate i freni per fermare rapidamente la macchina senza bloccare gli pneumatici.
2. Ripetete questa procedura 10 volte, attendendo 1 minuto tra le fermate, per evitare di surriscaldare i freni.

   Importante: **Questa procedura è più efficace se la macchina ha un carico di 227 kg.**

5

Lettura del manuale e visione dei materiali relativi alla configurazione.

Parti necessarie per questa operazione:

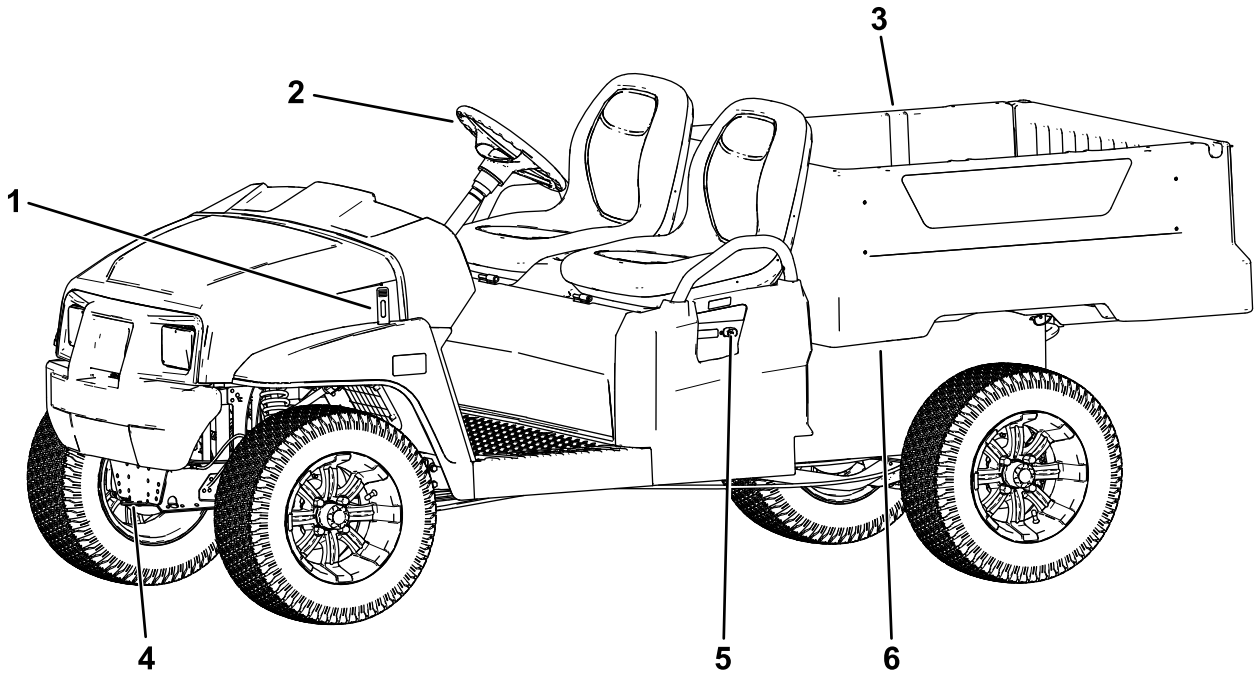
1	*Manuale dell'operatore*
1	Scheda di registrazione
1	*Modulo di controllo preconsegna*
1	Certificato di qualità
2	Chiave

Procedura

- Leggete il *Manuale dell'operatore*.
- Compilate la scheda di registrazione.

- Compilate il *Modulo di controllo preconsegna*.
- Controllate il *Certificato di qualità*

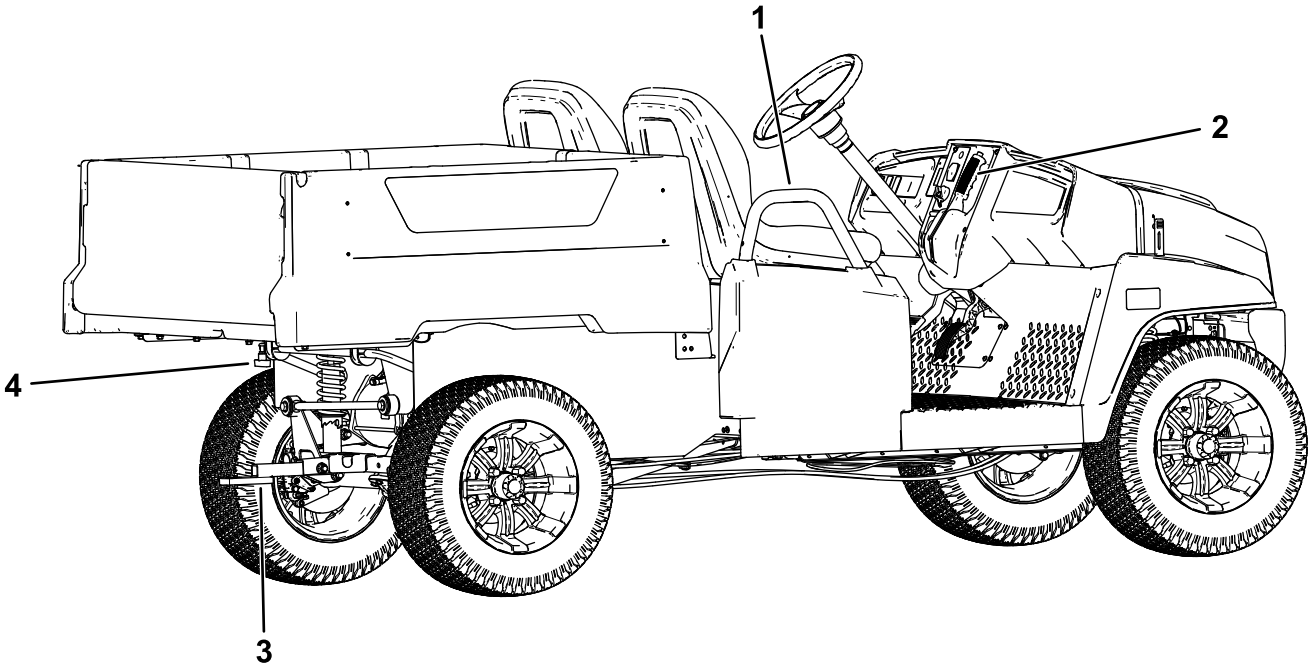
Quadro generale del prodotto



g319171

Figura 5

1. Fermo del cofano
2. Volante
3. Pianale
4. Timone di traino
5. Presa del caricabatterie
6. Leva del pianale



g319172

Figura 6

1. Maniglia del passeggero
2. Leva del freno di stazionamento
3. Gancio di traino
4. Supporto posteriore per accessori del pianale

Comandi

Plancia

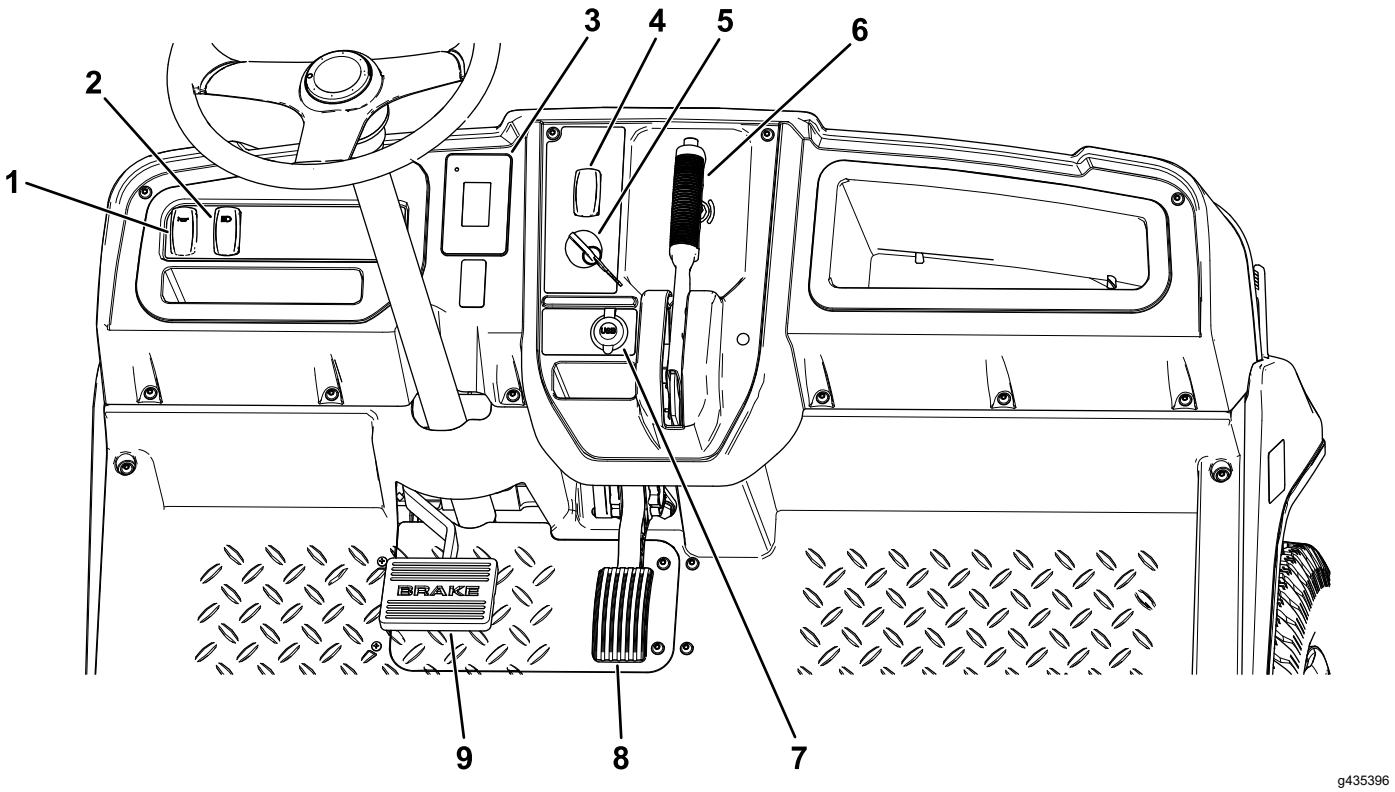


Figura 7

1. Interruttore avvisatore acustico
2. Interruttore delle luci
3. Display
4. Selettore di direzione
5. Interruttore a chiave
6. Leva del freno di stazionamento
7. Presa di alimentazione USB
8. Pedale dell'acceleratore
9. Pedale del freno

Pedale dell'acceleratore

Utilizzate il pedale dell'acceleratore (Figura 7) per variare la velocità di trazione della macchina. Premendo il pedale dell'acceleratore avviate la macchina. Premendo ulteriormente il pedale aumenterete la velocità di trazione. Il rilascio del pedale consente di rallentare la macchina e di arrestarla.

La velocità di avanzamento massima in modalità performance è di 26 km/h, come illustrato nella Figura 18.

La velocità di avanzamento massima in modalità economy è di 19 km/h, come illustrato nella Figura 18.

Pedale del freno

Utilizzate Il pedale del freno per arrestare o rallentare la macchina.

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo di una macchina con freni usurati o regolati in modo non corretto può comportare lesioni personali.

Se la corsa del pedale del freno si trova entro 25 mm dalla pedana della macchina, regolate o riparate i freni.

Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento è situata sul quadro di comando (Figura 7).

Ogni volta che arrestate la macchina, inserite il freno di stazionamento per evitare movimenti accidentali della macchina. Se la macchina è parcheggiata su una pendenza ripida, assicuratevi di inserire il freno di stazionamento.

Per inserire il freno di stazionamento, tirate la relativa leva verso di voi (Figura 8).

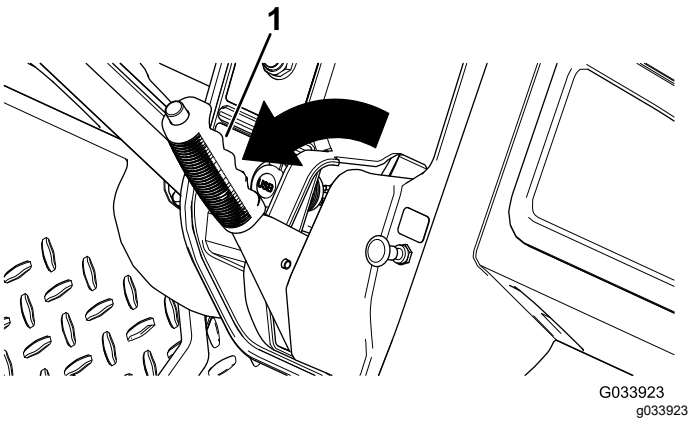


Figura 8

1. Leva del freno di stazionamento

Per disinserire il freno di stazionamento, spingete il pulsante sopra la leva del freno di stazionamento, tirate la leva del freno di stazionamento verso di voi per rilasciare la pressione e poi spingete la leva del freno di stazionamento in avanti (Figura 9).

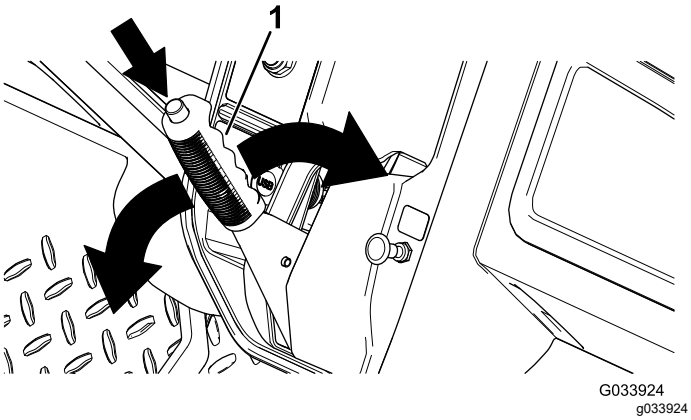


Figura 9

1. Leva del freno di stazionamento

Selettore di direzione

Il selettore di direzione si trova sulla sinistra della leva del freno di stazionamento. Il selettore di direzione presenta 2 posizioni: MARCIA AVANTI e RETROMARCIA (Figura 7).

Importante: **Prima di cambiare direzione fermate sempre la macchina.**

Interruttore avvisatore acustico

L'interruttore dell'avvisatore acustico è situato sul quadro di comando (Figura 7). Premete l'interruttore per attivare l'avvisatore acustico.

Interruttore delle luci

Utilizzate l'interruttore delle luci (Figura 7) per accendere i fari. Spingete in alto l'interruttore delle luci per accendere i fari. Spingete in basso l'interruttore delle luci per spegnere i fari.

Porta USB

La porta USB (Figura 7) viene utilizzata per alimentare accessori elettrici.

Importante: **Inserite il tappo di gomma nella porta USB quando non la utilizzate per prevenire danni a suo carico.**

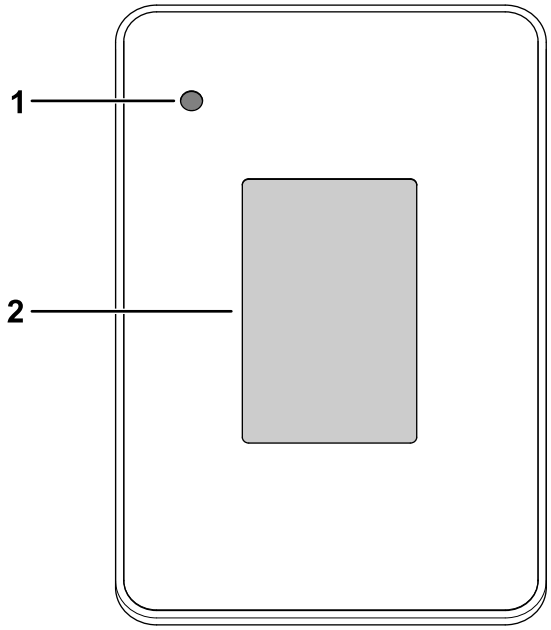
Interruttore a chiave

Utilizzate l'interruttore a chiave (Figura 7) per avviare e spegnere la macchina.

L'interruttore a chiave ha due posizioni: ACCENSIONE e SPEGNIMENTO. Girate la chiave in senso orario, in posizione ACCENSIONE, per mettere in funzione la macchina. Quando fermate la macchina, girate la chiave in senso antiorario fino alla posizione SPEGNIMENTO per arrestare la macchina. Togliete la chiave ogni volta che abbandonate la macchina.

Display

Il display mostra i dati relativi alla macchina, come lo stato di funzionamento, le varie diagnostiche e altre informazioni sulla macchina stessa (Figura 10).



g320256

Figura 10

1. Spia
2. Display

Sul display vi sono una schermata di avvio, una schermata di funzionamento e una di ricarica (Figura 11, Figura 12 e Figura 13).

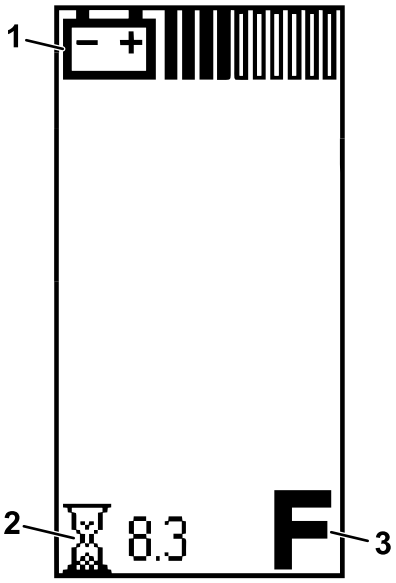
La Figura 12 mostra ciò che è possibile vedere sul display quando si aziona la macchina. La schermata di avvio viene visualizzata per alcuni secondi dopo che la chiave viene girata sulla posizione di ACCENSIONE, dopodiché compare la schermata di funzionamento.



g413507

Figura 11
Schermata di avvio

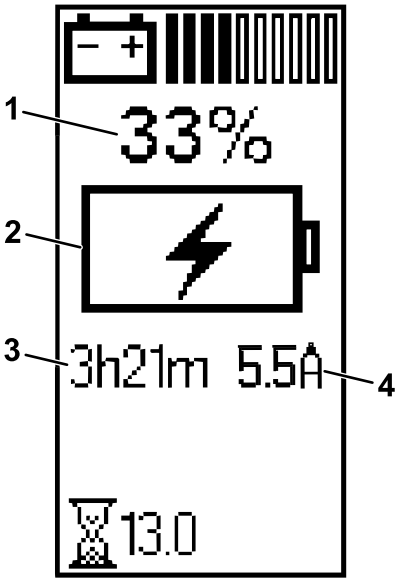
1. Revisione software



g413587

Figura 12
Schermata di funzionamento

1. Carica della batteria
2. Ore di funzionamento
3. Direzione



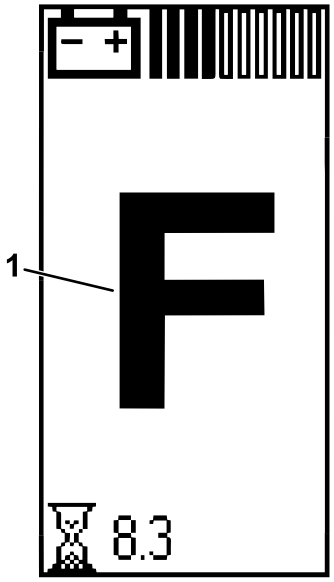
g413589

Figura 13

Schermata di ricarica

1. Durata della batteria
2. Indicatore della batteria in ricarica
3. Tempo previsto per la ricarica completa della batteria
4. Corrente di carica (ampere)

La schermata di funzionamento con la direzione di marcia (Figura 14) viene visualizzata quando si cambia la direzione.

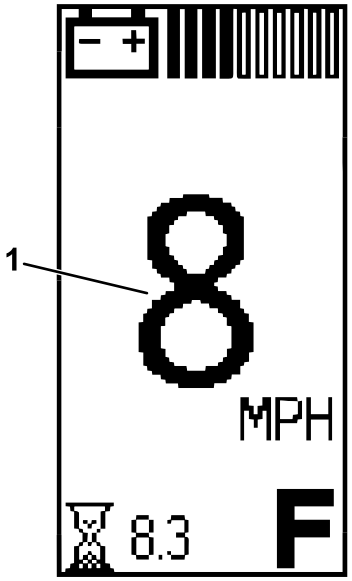


g415318

Figura 14

1. Posizione MARCIA AVANTI

La schermata di funzionamento con la velocità corrente della macchina (Figura 15) viene visualizzata quando si guida la macchina.

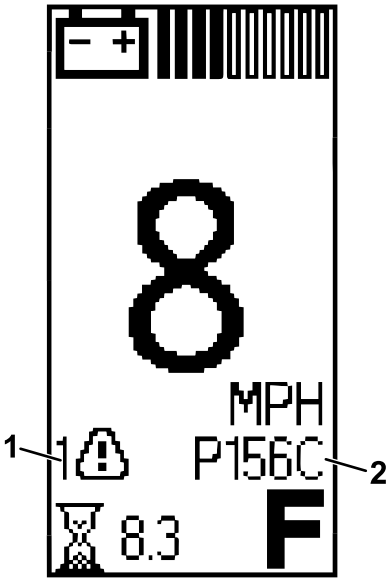


g415320

Figura 15

1. Velocità corrente della macchina

Se la macchina ha un problema, sul display viene visualizzato un codice di guasto attivo (Figura 16).

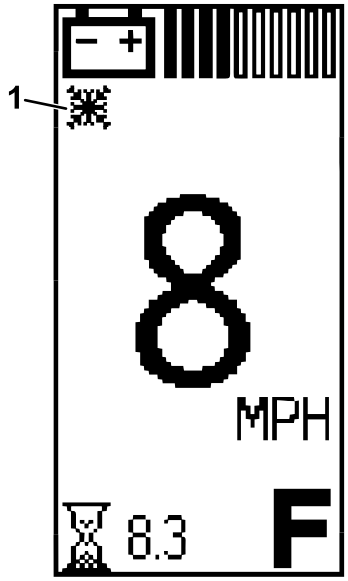


g415319

Figura 16

1. Indicatore di guasto attivo
2. Codice di guasto

Quando viene visualizzato l'indicatore di batteria fredda (Figura 17), le prestazioni della macchina cambiano fino a quando la temperatura della batteria è superiore a 0°C.



g424100

Figura 17

1. Indicatore di batteria fredda

Descrizioni icone

F	Direzione – MARCIA AVANTI
R	Direzione – RETROMARCIA
(P)	Il freno di stazionamento è inserito.
	Contaore
	Tensione delle batterie
	Livello di carica della batteria
	Batteria attualmente in ricarica
	Avvertenza batteria bassa
	La modalità Eco è attiva.
	Guasto attivo
	Indicatore di batteria calda – la temperatura della batteria è superiore a 67°C)
	Indicatore di batteria fredda – la temperatura della batteria è inferiore a 0°C)

Interruttore di controllo del limite di velocità

L'interruttore di controllo del limite di velocità, situato sotto il gruppo sedile, ha 2 posizioni: PERFORMANCE ed ECONOMY. Girate l'interruttore in senso orario in posizione ECONOMY per limitare la velocità massima della macchina a 19 km/h. Girate l'interruttore in senso antiorario in posizione PERFORMANCE per ripristinare la velocità massima della macchina a 26 km/h, come illustrato nella Figura 18.

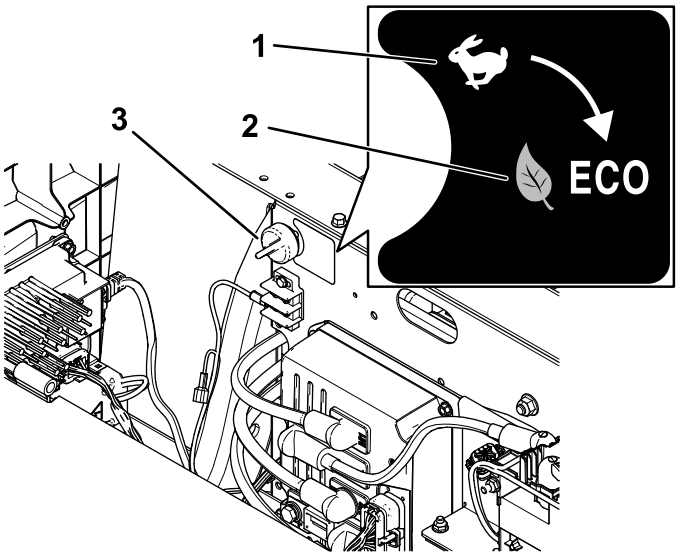


Figura 18

1. POSIZIONE PERFORMANCE
2. POSIZIONE ECONOMY
3. Interruttore di controllo del limite di velocità

Maniglie del passeggero

Le maniglie del passeggero sono situate all'esterno di ciascun sedile (Figura 19).

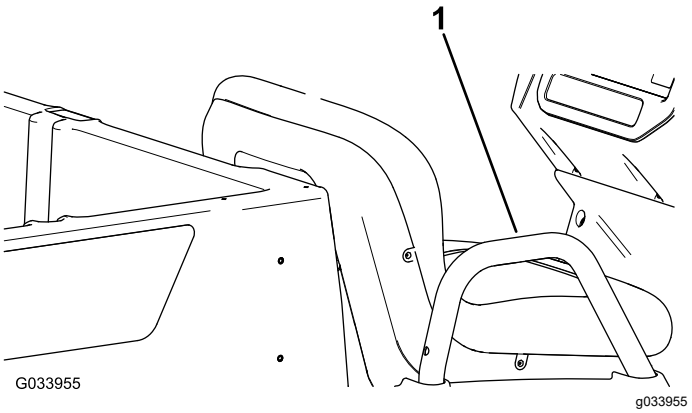


Figura 19

Illustrazione del lato passeggero

1. Maniglia del passeggero

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazione senza preavviso.

Peso di base	445 kg
Capacità nominale (su terreno piano)	544 kg totali, compresi 91 kg per l'operatore e 91 kg per il passeggero, il carico, gli accessori e gli attrezzi.
Peso lordo del veicolo (GVW) – su terreno pianeggiante	988 kg in totale, compresi tutti i pesi sopra elencati
Capacità di carico massima (su terreno pianeggiante)	363 kg totali, inclusi gli accessori montati posteriormente
Capacità massima del supporto accessorio del pianale posteriore	45 kg totali
Capacità di traino	Peso del timone: 91 kg Peso lordo del rimorchio (GTW): 680 kg
Larghezza totale	119 cm
Lunghezza totale	302 cm
Altezza totale	127,5 cm
Distanza da terra	21,6 cm nella parte anteriore, senza carico né operatore 14 cm nella parte posteriore, senza carico né operatore
Interasse	220 cm
Carreggiata (da linea centrale a linea centrale)	Anteriore: 119 cm Posteriore: 119 cm
Lunghezza del pianale	Interna: 102 cm Esterna: 114,3 cm
Larghezza del pianale	All'interno: 98 cm All’esterno dei parafanghi stampati: 107,3 cm
Altezza del pianale	28 cm interna

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi e accessori approvati a un Centro assistenza o a un distributore Toro autorizzati, oppure visitate www.Toro.com.

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità con le norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altri produttori può essere pericoloso e rendere nulla la garanzia.

Funzionamento

Nota: Nelle procedure di questa sezione viene visualizzata una macchina con un pianale in plastica e un sedile ergonomico; per le procedure aggiuntive riferite ad altri accessori si rimanda alla sezione “Azionamento”, se disponibile, delle istruzioni per l'installazione. Per le istruzioni, visitate www.Toro.com oppure effettuate una scansione del codice QR (se presente) del vostro accessorio.

Prima dell’uso

Sicurezza prima dell'uso

Requisiti generali di sicurezza

- Non lasciate mai che bambini o persone non addestrate o fisicamente inabili utilizzino o effettuino interventi di manutenzione sulla macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile della formazione di tutti gli operatori e i meccanici.
- Acquisite familiarità con il funzionamento sicuro dell'attrezzatura, dei comandi dell'operatore e dei segnali di sicurezza.
- Spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Imparate come arrestare e spegnere rapidamente la macchina.
- Assicuratevi che il numero di occupanti (voi e il/i passeggero/i) non superi il numero di maniglie presenti sulla macchina.
- Controllate che tutti i dispositivi di sicurezza e gli adesivi siano al loro posto. Riparate o sostituite tutti i dispositivi di sicurezza illeggibili o mancanti. Non azionate la macchina se non sono presenti e funzionanti.

Esecuzione della manutenzione giornaliera

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate in Lista di controllo della manutenzione quotidiana (pagina 32).

Controllo della pressione degli pneumatici

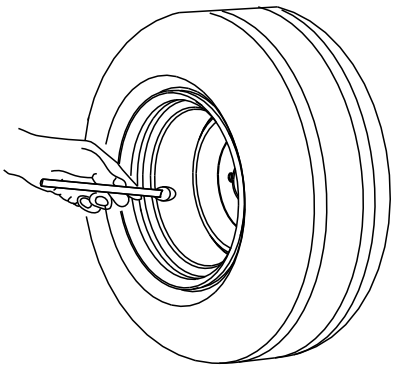
Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Specifiche della pressione dell'aria negli pneumatici anteriori e posteriori: da 1,65 a 2,07 bar.

Importante: **Non superate la pressione dell'aria massima riportata sulle pareti laterali degli pneumatici.**

Nota: La pressione dell'aria necessaria è determinata dal carico utile che si intende trasportare.

1. Controllare la pressione d'aria degli pneumatici.
   - Utilizzate una pressione minore dell'aria negli pneumatici per carichi utili più leggeri, per ridurre la compattazione del suolo, regolarizzare la corsa e ridurre al minimo il segno degli pneumatici a terra.
   - Utilizzate una pressione maggiore dell'aria negli pneumatici per trasportare carichi utili più elevati a velocità superiori.
2. Se necessario, regolate la pressione dell'aria negli pneumatici aggiungendo o togliendo aria negli pneumatici.



G001055

g001055

Figura 20

Rodaggio di una macchina nuova

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 100 ore—Mettete in pratica le linee guida per il rodaggio di una macchina nuova.

Mettete in pratica le linee guida per il rodaggio di una macchina nuova per prestazioni adeguate e una lunga durata della macchina.

- Controllate il fluido del freno.
- Evitate le situazioni che richiedono un notevole impiego dei freni nelle prime ore di funzionamento in rodaggio di una macchina nuova. Le guarnizioni nuove dei freni potrebbero non offrire prestazioni ottimali sino a quando, dopo varie ore di funzionamento, i freni non risulteranno bruniti (rodati);
- Vedere la sezione Manutenzione (pagina 30) per eventuali controlli speciali a distanza di poche ore.
- Controllate il posizionamento della sospensione anteriore e all'occorrenza regolatelo; fate riferimento a Regolazione dell’allineamento delle ruote (pagina 42).
- Per una durata della vita utile e prestazioni ottimali delle batterie, caricate al 100% le batterie una volta ricevuta la macchina.

Durante l’uso

Sicurezza durante le operazioni

Requisiti generali di sicurezza

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che potrebbero causare infortuni alle persone o danni alla proprietà.
- I passeggeri devono sedere unicamente nei posti designati. Non trasportate passeggeri nel pianale. Tenete gli astanti e gli animali domestici a distanza dalla macchina mentre è in funzione.
- Indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo. Legate i capelli lunghi e non indossate abiti o gioielli larghi o pendenti.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete alcuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non azionate la macchina se siete malati, stanchi o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- Non superate il peso lordo massimo del veicolo (GVW).
- Prestate particolare attenzione quando azionate la macchina, frenate o sterzate con un carico pesante nel pianale di carico.
- Il trasporto di carichi fuori misura nel pianale riduce la stabilità della macchina. Non superate la capacità di trasporto del pianale.
- Sterzata, frenata e stabilità della macchina possono subire conseguenze negative quando si trasporta un carico in cui il peso del materiale non possa essere fissato alla macchina. Quando trasportate materiale che non possa essere fissato alla macchina, prestate attenzione durante le sterzate o le frenate.
- Riducete il carico e la velocità di trasferimento della macchina durante l'utilizzo su terreno accidentato o irregolare, e in prossimità di cordoli, buche e altre variazioni improvvise del terreno. I carichi potrebbero spostarsi, rendendo instabile la macchina.
- Prima di avviare la macchina, assicuratevi che la trasmissione sia in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione operativa.
- Voi e il passeggero dovete rimanere seduti ogniqualvolta la macchina è in movimento. Tenete le mani sul volante; il passeggero è tenuto a utilizzare le apposite maniglie. Tenete sempre le

braccia e le gambe all'interno della carrozzeria della macchina.

- Utilizzate la macchina solo quando la visibilità è buona. Prestate attenzione a buche, solchi, dossi, rocce o altri oggetti nascosti. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina. L'erba alta può nascondere gli ostacoli. Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Non utilizzate la macchina nelle adiacenze di scarpate, fossati o terrapieni. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere.
- Prestate sempre attenzione ad evitare basse sporgenze come rami di alberi, stipiti di porte, passaggi sopraelevati ecc.
- Prima di invertire la marcia, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Quando utilizzate la macchina su strade pubbliche, attenetevi a tutte le norme del traffico e utilizzate gli accessori aggiuntivi eventualmente richiesti per legge, come luci, indicatori di direzione, segnali di veicolo lento (SMW) e altri, come applicabile.
- Se la macchina dovesse vibrare in modo anomalo, arrestate e spegnete immediatamente la macchina, attendete che ogni movimento si interrompa e ispezionate per individuare eventuali danni. Riparate tutti i danni alla macchina prima di rimetterla in funzione.
- Il tempo di arresto della macchina su superfici bagnate può essere maggiore rispetto a quello necessario su superfici asciutte. Per far asciugare i freni bagnati, guidate lentamente su un terreno pianeggiante esercitando una leggera pressione sul pedale del freno.
- Una guida ad alta velocità seguita da una frenata brusca può causare un blocco delle ruote posteriori, con la conseguente perdita di controllo sulla macchina.
- Non toccate il motore quando è in funzione o poco dopo averlo spento, in quanto queste superfici possono scottare ed ustionarvi.
- Non lasciate incustodita una macchina in moto.
- Prima di abbandonare la posizione di guida, seguite le seguenti istruzioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete la macchina e togliete la chiave.
  - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Usate soltanto accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

Sicurezza per il trasporto multipasseggero

- Non superate il peso lordo del veicolo (GVW). Dovete tenere conto di voi stessi, dei passeggeri e del carico sul pianale che si sommano per contribuire al peso lordo complessivo della macchina.
- I passeggeri devono sedere unicamente nei posti designati. Non consentite ai passeggeri di sedere nel pianale.
- Voi e i passeggeri dovete rimanere seduti ogniqualvolta la macchina è in movimento.
- Una lunghezza superiore della macchina determina un raggio di sterzata maggiore, quindi ricordate di lasciare uno spazio maggiore per le manovre.

Sicurezza in pendenza

Nota: Una protezione antiribaltamento (ROPS) a 2 montanti è disponibile per questa macchina come accessorio. Utilizzate un ROPS se lavorate in prossimità di scarpate, zone d'acqua, terreni accidentati o su pendenze che potrebbero causare il ribaltamento. Per maggiori informazioni rivolgetevi a un distributore Toro autorizzato di zona.

Le pendenze sono la causa principale di incidenti dovuti a perdita di controllo e ribaltamenti, che possono provocare gravi infortuni o la morte.

- Analizzate il sito per valutare su quali pendenze è sicuro utilizzare la macchina e decidete le vostre personali procedure e regole per l’uso su tali pendenze. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Se non vi sentite a vostro agio nell'utilizzo della macchina in pendenza, non utilizzatela.
- Mantenete tutti i movimenti in pendenza lenti e graduali. Non cambiate bruscamente la velocità o la direzione della macchina.
- Evitate di utilizzare la macchina su terreno bagnato. Gli pneumatici possono perdere trazione. Può verificarsi un ribaltamento prima che gli pneumatici perdano trazione.
- Sui pendii, procedete dritti verso l’alto o verso il basso.
- Se durante la salita di un pendio iniziate a perdere velocità, azionate i freni e invertite lentamente la marcia, scendendo dal pendio in linea retta.

- Le manovre di svolta durante la salita o la discesa su un pendio possono essere pericolose. Qualora dobbiate svoltare su un pendio, procedete lentamente e con estrema cautela.
- Sui pendii, i carichi pesanti influiscono sulla stabilità. Riducete il peso del carico e la velocità di trasferimento durante l'utilizzo del veicolo su un pendio oppure qualora il carico presenti un alto baricentro. Fissate il carico al pianale della macchina per evitarne lo spostamento. Prestate ulteriore attenzione quando trasportate carichi che si muovono con facilità (come liquidi, pietrame, sabbia, ecc.).
- Evitate di avviare, arrestare o sterzare con la macchina in pendenza, soprattutto in presenza di un carico. L'arresto mentre si scende da un pendio richiede più tempo dell'arresto in pianura. Se la macchina deve essere arrestata, evitate improvvise variazioni di velocità che potrebbero causarne il ribaltamento o il rotolamento. Non agite bruscamente sui freni se scivolate all'indietro per evitare che la macchina si capovolga.

Sicurezza durante le operazioni di carico e scarico

- Non superate il peso lordo del veicolo (GVW) durante l'utilizzo con un carico nel pianale e/o trainando un rimorchio; fate riferimento a Specifiche (pagina 18).
- Distribuite il carico in modo uniforme per migliorare la stabilità e il controllo della macchina.
- Prima di scaricare, accertatevi che non vi sia nessuno dietro la macchina.
- Non scaricate mai un pianale carico mentre la macchina si trova in posizione obliqua su un pendio. La variazione della distribuzione del peso può causare il capovolgimento della macchina.

Uso del pianale

Sollevamento del pianale in posizione di scarico

⚠ AVVERTENZA

Il pianale sollevato potrebbe cadere e causare lesioni alle persone sottostanti.

- **Utilizzate sempre l'asta di supporto per tenere sollevato il pianale prima di lavorarvi sotto.**
- **Rimuovete il carico contenuto nel pianale prima di sollevarlo.**

⚠ AVVERTENZA

Guidare la macchina con il pianale sollevato potrebbe causare il ribaltamento o far oscillare più facilmente la macchina. Se la macchina viene utilizzata con il pianale sollevato, la struttura del pianale potrebbe riportare danni.

- **Utilizzate la macchina quando il pianale è abbassato.**
- **Abbassate il pianale dopo averlo svuotato.**

⚠ ATTENZIONE

Se, quando sganciate i fermi, il carico è concentrato vicino alla parte posteriore del pianale, questo potrebbe inaspettatamente aprirsi e rovesciarsi ferendo voi o chi si trova nelle vicinanze.

- **Posizionate il carico quanto più possibile al centro del pianale.**
- **Quando sganciate i fermi tenete giù il pianale e accertatevi che nessuno vi sia chinato sopra o si trovi dietro di esso.**
- **Rimuovete qualsiasi carico dal pianale prima di sollevarlo per eseguire interventi di manutenzione alla macchina.**

1. Tirate la leva a sinistra, all'interno del pianale, verso di voi e sollevate il pianale (Figura 21).

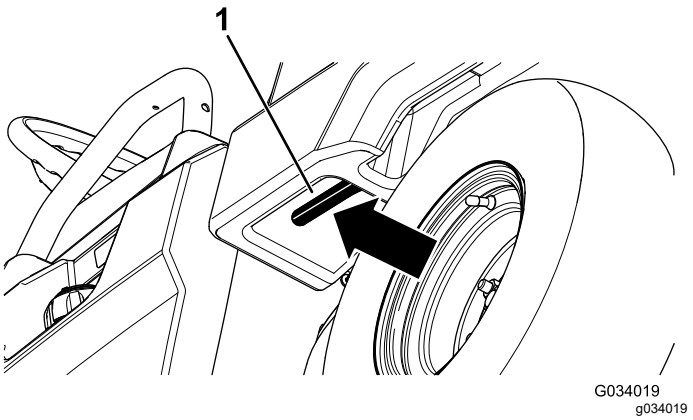


Figura 21

1. Leva del pianale

2. Tirate l'asta di supporto nella fessura di arresto della posizione di scarico per ancorare il pianale per lo scarico (Figura 22).

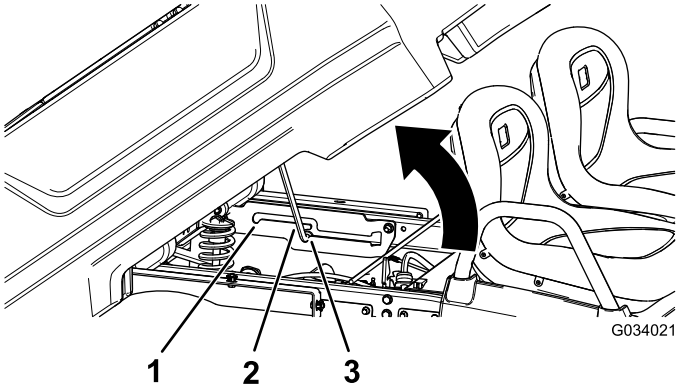


Figura 22

1. Fessura di arresto della posizione di manutenzione
2. Asta di supporto
3. Fessura di arresto della posizione di scarico

Sollevamento del pianale nella posizione di manutenzione

1. Tirate la leva a sinistra, all'interno del pianale, verso di voi e sollevate il pianale (Figura 21).
2. Tirate l'asta di supporto nella fessura di arresto della posizione di assistenza per ancorare il pianale per la manutenzione (Figura 22).

Abbassamento del pianale

⚠ AVVERTENZA

Il peso del pianale può essere notevole. Le mani o altre parti del corpo possono rimanere schiacciate.

Tenete mani e altre parti del corpo a distanza quando abbassate il pianale.

1. Sollevate leggermente il pianale alzando la leva del fermo (Figura 21).
2. Estraete l'asta di supporto dalla fessura di arresto (Figura 22).
3. Abbassate il pianale in modo da bloccarlo in sicurezza.

Apertura della sponda posteriore

1. Accertatevi che il pianale sia abbassato e fissato.
2. Utilizzando entrambe le mani, sollevate la sponda posteriore utilizzando il bordo vicino alla parte superiore della sponda posteriore (Figura 23).
3. Abbassate la sponda posteriore in modo che sia a livello con la parte inferiore del pianale (Figura 23).

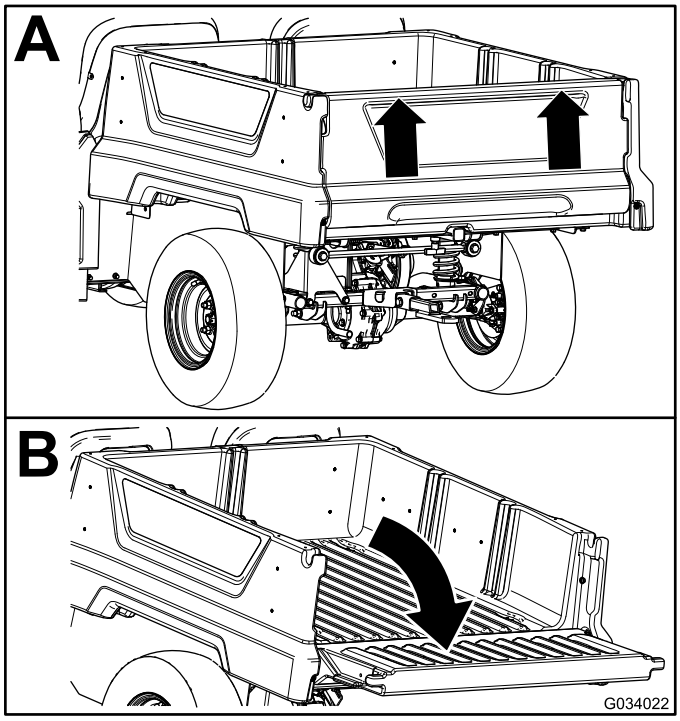


Figura 23

Chiusura della sponda posteriore

Se avete scaricato rinfuse come sabbia, pietre per la costruzione di giardini o segatura dal pianale della macchina, parte di tale materiale potrebbe essere penetrato nell'area delle cerniere della sponda posteriore. Effettuate i seguenti passaggi prima di chiudere la sponda posteriore.

1. Rimuovete la maggiore parte del materiale dall'area delle cerniere con le mani.
2. Ruotate la sponda posteriore in posizione di circa 45° (Figura 24).

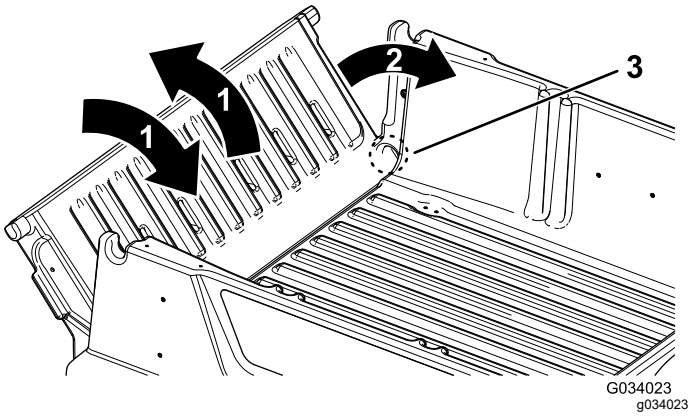


Figura 24

1. Ruotate la sponda posteriore avanti e indietro più volte.
2. Ruotate la sponda posteriore in posizione di circa 45°.
3. Area delle cerniere

3. Agitate con un movimento rapido per ruotare la sponda posteriore avanti e indietro più volte (Figura 24).

   Nota: L'azione consente di rimuovere il materiale dall'area delle cerniere.
4. Abbassate la sponda posteriore e controllare l'eventuale materiale rimasto nell'area delle cerniere.
5. Ripetete le fasi da 1 a 4 fino alla rimozione del materiale dell'area delle cerniere.
6. Ruotate la sponda posteriore verso l'alto e sollevatela inserendola nelle tacche nel pianale.

Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie

Consultate il display per stabilire il livello di carica del sistema delle batterie; fate riferimento a Display (pagina 14).

Spiegazione delle avvertenze di livello basso batterie

Se il livello delle batterie diventa troppo basso (cioè scende sotto al del 10%) sul display compare un'icona livello di carica basso delle batterie. Se state lavorando con questa percentuale di carica della batteria, recatevi con la macchina in un'area di ricarica delle batterie e caricatele; fate riferimento a Ricarica delle batterie agli ioni di litio (pagina 29).

Se adoperate la macchina con un livello di carica delle batterie vuoto, la macchina funziona a una velocità ridotta (5 km/h).

Arresto della macchina

Importante: **Quando arrestate la macchina in pendenza, utilizzate i freni di servizio per arrestare la macchina e inserite il freno di stazionamento per fissare la macchina in posizione. L'uso dell'acceleratore per fermare la macchina in pendenza può surriscaldare il motore o scaricare le batterie.**

1. Togliete il piede dal pedale dell'acceleratore.
2. Premete lentamente il pedale del freno per applicare i freni di servizio fino a quando la macchina non si ferma completamente.

   Nota: La distanza di arresto può variare in funzione del carico e della velocità della macchina.

Caricamento del pianale

Seguite le linee guida riportate sotto per caricare il pianale e azionare la macchina.

- Rispettate la capacità di carico della macchina e limitate il peso del carico da trasportare nel pianale come descritto in Specifiche (pagina 18) e sull'etichetta della macchina che riporta il peso lordo del veicolo.

  Nota: Il carico nominale si riferisce esclusivamente al funzionamento della macchina su superfici piane.
- Quando azionate la macchina su pendenze e terreno accidentato, riducete il peso del carico trasportato nel pianale.
- Riducete il peso del carico trasportato in presenza di materiali lunghi (con baricentro elevato) come pile di mattoni, legname per la costruzione di giardini o sacchi di fertilizzante. Distribuite il carico mantenendolo il più basso possibile e assicuratevi che non riduca la visibilità posteriore mentre la macchina è in funzione.
- Mantenete i carichi centrati caricando il pianale come segue:
  - Sistemate uniformemente il peso nel pianale da un lato all'altro.

    Importante: **Le probabilità di ribaltamento aumentano se si carica il pianale da un solo lato.**
  - Distribuite uniformemente il peso nel pianale dalla parte anteriore a quella posteriore.

    Importante: **Se si posiziona il carico dietro l'assale posteriore riducendo la trazione sugli pneumatici anteriori può accadere di perdere il controllo dello sterzo o che la macchina si ribalti.**
- Prestate ulteriore cautela durante il trasporto di carichi di grandi dimensioni nel pianale, in particolare quando non è possibile centrare il peso del carico sovradimensionato sul pianale.
- Se possibile, fissate il carico bloccandolo nel pianale in modo che non si sposti.
- Quando trasportate liquidi, prestate particolare attenzione, se procedete in salita o in discesa, a bruschi cambiamenti di velocità o arresti e alle superfici sconnesse.

La capacità del pianale è di 0,28 m^3. La quantità (volume) di materiale che potete collocare nel pianale senza superare il carico nominale della macchina può variare notevolmente in funzione della densità del materiale.

Per i limiti dei volumi di carico relativi a diversi materiali fate riferimento alla tabella riportata di seguito.

Materiale	Densità	Capacità massima del pianale (su terreno pianeggiante)
Ghiaia asciutta	1.522 kg/m^3	Pieno
Ghiaia bagnata	1.922 kg/m^3	3/4 pieno
Sabbia asciutta	1.442 kg/m^3	Pieno
Sabbia bagnata	1.922 kg/m^3	3/4 pieno
Legna	721 kg/m^3	Pieno
Corteccia	<721 kg/m^3	Pieno
Terra, costipata	1.602 kg/m^3	3/4 pieno (circa)

Dopo l'uso

Sicurezza dopo l'uso

Requisiti generali di sicurezza

- Prima di abbandonare la posizione di guida, seguite le seguenti istruzioni:

– Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
– Inserite il freno di stazionamento.
– Spegnete la macchina e togliete la chiave.
– Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.

- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Non rimessate la macchina in luoghi in cui siano presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota, come quelle di uno scaldabagno o di altri apparecchi.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria ben serrata.
- Eseguite la manutenzione e la pulizia della/e cintura/e di sicurezza secondo necessità.
- Sostituite tutti gli adesivi usurati, danneggiati o mancanti.

Sicurezza della batteria e del caricabatterie

Aspetti generali

- **AVVERTENZA:** rischio di incendio e scossa elettrica – le batterie non contengono parti riparabili dall'utente.
- Verificate la tensione disponibile nel vostro paese prima di utilizzare il caricabatterie.
- Non bagnate il caricabatterie, proteggetelo da pioggia e neve.
- L'uso di un accessorio non consigliato o non venduto da Toro comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio.
- Per ridurre i rischi di esplosione delle batterie, attenetevi alle presenti istruzioni e alle istruzioni relative alle apparecchiature che intendete utilizzare accanto al caricabatterie.
- Le batterie possono emettere gas esplosivi se sono caricate eccessivamente oltre il proprio limite.
- Fate riferimento a un distributore Toro autorizzato per gli interventi di assistenza tecnica o di sostituzione della batteria.

Addestramento

- Non permettete a bambini o a persone non addestrate di utilizzare il caricabatterie o di intervenire su di esso. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile della formazione di tutti gli operatori e i meccanici.
- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggete le istruzioni presenti sul caricabatterie e nel manuale e assicuratevi di averle ben comprese e di attenervi ad esse. Acquisite familiarità con l'uso corretto del caricabatterie.

Preparazione

- Tenente gli astanti e i bambini a distanza durante la carica.
- Durante la carica indossate abbigliamento idoneo, compresi occhiali di protezione, pantaloni lunghi, calzature robuste e antiscivolo.
- Spegnete la macchina e attendete lo spegnimento completo prima di eseguire la ricarica. Il mancato rispetto di questa precauzione potrebbe produrre un arco elettrico.
- Accertatevi che l'area sia ben ventilata durante la carica.
- Il caricabatterie è progettato esclusivamente per l'uso con correnti nominali da 120 a 240 V CA. In caso di utilizzo con circuiti da 240 V, contattate il vostro distributore Toro autorizzato per ricevere il cavo di alimentazione idoneo.

Funzionamento

- Non ricaricate una batteria congelata.
- Non maltrattate il cavo. Non trasportate il caricabatterie tenendolo per il cavo né strattonate il cavo di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa. Proteggete il cavo da calore, olio ed estremità acuminate.
- Collegate il caricabatterie direttamente a una presa di terra. Non usate il caricabatterie con una presa senza messa a terra, anche in presenza di un adattatore con messa a terra.
- Non modificate il cavo di alimentazione o la spina in dotazione.
- Togliete oggetti metallici quali anelli, braccialetti, collane e orologi quando lavorate su una batteria agli ioni di litio. Una batteria agli ioni di litio può produrre una corrente sufficiente a causare una grave ustione.
- Non utilizzate il caricabatterie in caso di scarsa visibilità o poca luce.
- Utilizzate una prolunga in grado di gestire 15 A o più. Se effettuate la ricarica all'esterno, utilizzate una prolunga certificata per l'uso esterno.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato quando è inserito, scollegatelo dalla presa a muro

e contattate un distributore Toro autorizzato per chiedere un ricambio.

- Scollegate il caricabatterie dalla presa elettrica quando non lo usate, prima di spostarlo in un altro luogo o prima di eseguire interventi di assistenza tecnica su di esso.

Manutenzione e rimessaggio

- Conservate il caricabatterie in un ambiente interno, asciutto e protetto, fuori dalla portata di persone non autorizzate all'uso.
- Non smontate il caricabatterie. Portate il caricabatterie presso un distributore Toro autorizzato quando sono necessari interventi di assistenza tecnica o di riparazione.
- Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa prima di iniziare interventi di manutenzione o di pulizia per ridurre i rischi di scossa elettrica.
- Effettuate la manutenzione o la sostituzione delle etichette di sicurezza e di istruzioni in base alle esigenze.
- Non utilizzate il caricabatterie se il cavo o la presa sono danneggiati. Contattate un distributore Toro autorizzato per ottenere una prolunga sostitutiva.
- Se il caricabatterie ha subito un urto, è stato fatto cadere o è stato danneggiato in altro modo, non utilizzatelo ma portatelo presso un distributore Toro autorizzato.

Trasporto della macchina

- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Utilizzate rampe a piena larghezza per il carico della macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Ancorate saldamente la macchina.

Vedere Figura 25 e Figura 26 per conoscere la posizione dei punti di attacco sulla macchina.

Nota: Caricate la macchina sul rimorchio con la parte anteriore rivolta in avanti. Se questo non è possibile, assicurate il cofano della macchina al telaio per mezzo di una cinghia, oppure rimuovete il cofano, poi trasportatelo separatamente dopo averlo assicurato al rimorchio, altrimenti potrebbe staccarsi durante il trasporto.

⚠ ATTENZIONE

I sedili non correttamente fissati possono cadere dalla macchina e dal rimorchio durante il trasporto della macchina stessa e cadere su un'altra macchina od ostruire la strada.

Rimuovete i sedili o assicuratevi che siano fissati tramite i perni degli snodi.

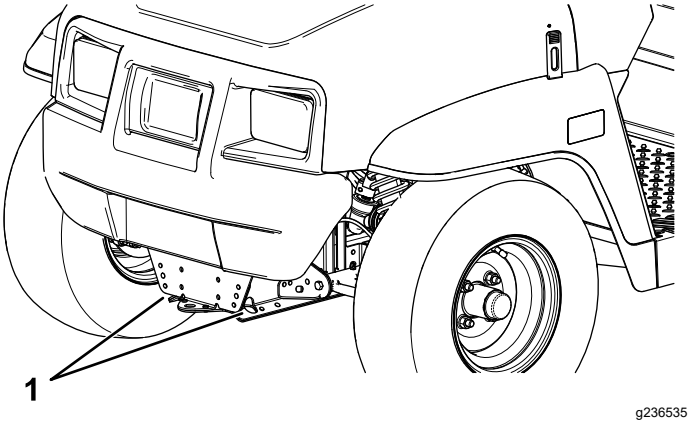


Figura 25

1. Timone di traino e punto di attacco (parte anteriore della macchina)

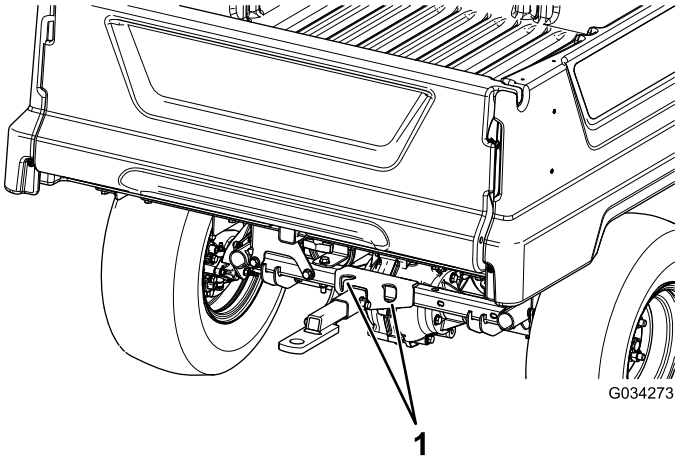


Figura 26

1. Punti di attacco posteriori

Traino della macchina

In caso di emergenza, potete trainare la macchina per una breve distanza; tuttavia, ciò non deve trasformarsi in una normale procedura operativa.

⚠ AVVERTENZA

Il traino a velocità eccessive può causare la perdita di controllo della sterzata e causare infortuni.

Non trainate mai la macchina a velocità superiori a 8 km/h.

Il traino della macchia deve essere effettuato da 2 persone. Se dovete spostare la macchina per una considerevole distanza, trasportatela su un autocarro o un rimorchio; fate riferimento a Traino di un rimorchio (pagina 28).

1. Spegnete la macchina e togliete la chiave.

Importante: **Se trainate la macchina con la chiave in posizione ACCENSIONE, potreste danneggiare il sistema elettrico.**

2. Fissate una fune di traino al timone sulla parte anteriore del telaio della macchina (Figura 25).
3. Disinserite il freno di stazionamento.

Traino di un rimorchio

La macchina è in grado di trainare rimorchi. Per la macchina sono disponibili ganci di traino; per maggiori informazioni rivolgetevi al Distributore Toro autorizzato di zona.

Durante il trasporto di un carico o il traino di un rimorchio, non sovraccaricate la macchina né il rimorchio. Il sovraccarico della macchina o del rimorchio può dare luogo a prestazioni insoddisfacenti o danneggiare i freni, l'assale, il motore, il transaxle, lo sterzo, la sospensione, la carrozzeria o gli pneumatici.

Caricate il rimorchio sistemando sempre il 60% del peso del carico nella parte anteriore. Ciò colloca circa il 10% del peso lordo del rimorchio (GTW) sull'attacco di traino della macchina.

Per consentire una frenata e una trazione appropriate, caricate sempre il pianale quando trainate un rimorchio. Non superate i limiti del peso lordo del rimorchio o del veicolo.

Evitate di parcheggiare la macchina con rimorchio su un pendio. Qualora dobbiate stazionare su un pendio, innestate il freno di stazionamento e bloccate gli pneumatici del rimorchio.

Trasporto delle batterie agli ioni di litio

Il Department of Transportation statunitense e le autorità di trasporto internazionali richiedono che le batterie agli ioni di litio siano trasportate utilizzando imballaggi speciali e unicamente da vettori certificati a tale scopo. Negli USA è consentito trasportare una batteria se installata sulla macchina in quanto attrezzatura alimentata a batteria, rispettando alcuni obblighi normativi. Contattate il Department of Transportation statunitense o l'ente governativo preposto nel vostro paese per informazioni dettagliate sulle normative per trasporto delle batterie o della macchina con le batterie in dotazione.

Per informazioni dettagliate sulla spedizione di una batteria contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

Informazioni sul caricabatterie agli ioni di litio

Collegamento all'alimentazione

⚠ PERICOLO

Il contatto con l'acqua durante la ricarica della macchina potrebbe causare folgorazione, portando a lesioni o alla morte.

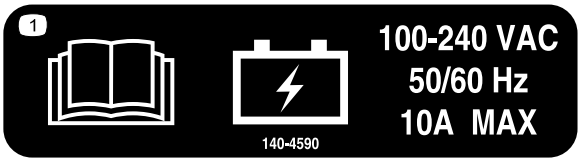
- **Non manipolate la spina o il caricabatterie con le mani bagnate o mentre siete in acqua.**
- **Non ricaricate le batterie in condizioni di pioggia o di umidità.**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo caricabatterie ha una spina con messa a terra a 3 poli (tipo B). Se la spina non è adatta alla presa a muro, sono disponibili altri tipi di spine con messa a terra; contattate un distributore Toro autorizzato.

Non modificate in alcun modo il caricabatterie o il cavo di alimentazione.

Importante: **Controllate regolarmente il cavo di alimentazione per verificare l'assenza di fori o di fessurazioni nell'isolamento. Non utilizzate un cavo danneggiato. Non fate passare il cavo attraverso l'acqua stagnante o nell'erba bagnata.**

Fate riferimento a Figura 27 in merito ai requisiti di alimentazione.



decal140-4590

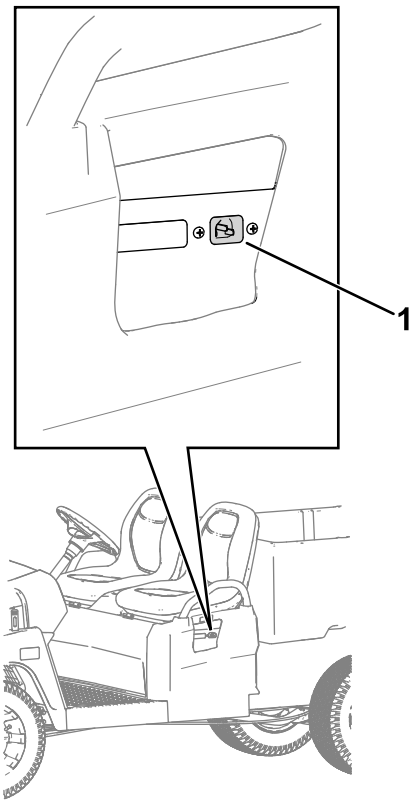
Figura 27

1. Inserite il cavo di alimentazione nella presa del caricabatterie della macchina (Figura 28).

⚠ AVVERTENZA

Il cavo danneggiato di un caricabatterie può causare scosse elettriche o incendi.

Prima di usare il caricabatterie ispezionate attentamente il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, non mettete in funzione il caricabatterie sinché non vi siete procurati un ricambio.



g424855

Figura 28

1. Presa del caricabatterie

2. Inserite la spina a muro del cavo di alimentazione in una presa elettrica con messa a terra.

Ricarica delle batterie agli ioni di litio

⚠ ATTENZIONE

Tentare di ricaricare le batterie con un caricabatterie non fornito da Toro può causare il loro surriscaldamento o altri malfunzionamenti del prodotto, che possono causare danni alla proprietà e/o infortuni.

Utilizzate i caricabatterie forniti da Toro per ricaricare le batterie.

Intervallo di temperature consigliato per la ricarica: da 0° a 45°C

Importante: **Ricaricate le batterie esclusivamente a temperature comprese nell'intervallo consigliato.**

Nota: Il caricabatterie non funziona a temperature inferiori o superiori a quelle minime o massime indicate. Gli indicatori di batteria calda o fredda verranno visualizzati sul display.

Lo stato di ricarica è visualizzato sul display.

In caso di guasto, verrò visualizzato sul display un messaggio di errore. Per la risoluzione dei problemi, fate riferimento al *Manuale di servizio* della macchina.

Completamento del processo di ricarica

1. Rimuovete il cavo di alimentazione dalla presa del caricabatterie della macchina.
2. Riponete il cavo in modo tale da non danneggiarlo.
3. Accendete la macchina.
4. Controllate il livello di carica; fate riferimento a Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie (pagina 24).

Manutenzione

Nota: Nelle procedure di questa sezione viene visualizzata una macchina con un pianale in plastica e un sedile ergonomico; per le procedure aggiuntive riferite ad altri accessori si rimanda alla sezione "Manutenzione", se disponibile, delle istruzioni per l'installazione. Per le istruzioni, visitate www.Toro.com oppure effettuate una scansione del codice QR (se presente) del vostro accessorio.

Sicurezza della manutenzione

- Non permettete che personale non addestrato esegua interventi di manutenzione sulla macchina.
- Prima di abbandonare la posizione di guida, seguite le seguenti istruzioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete la macchina e togliete la chiave.
  - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Supportate la macchina con cavalletti ogniqualvolta lavorate sotto di essa.
- Non lavorate sotto un pianale sollevato senza aver inserito in posizione l'opportuno supporto di sicurezza del pianale.
- Non ricaricate le batterie durante la manutenzione della macchina.
- Per garantire che l'intera macchina sia in buone condizioni, mantenete tutta la bulloneria correttamente serrata.
- Per ridurre il rischio di incendio, eliminate eccessive quantità di grasso, erba, foglie e i residui accumulatisi nell'area della macchina.
- Se possibile, non effettuate la manutenzione mentre la macchina è in funzione. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
- Se dovete tenere la macchina in funzione per l'esecuzione di eventuali regolazioni di manutenzione, tenete mani, piedi, abbigliamento e qualsiasi parte del corpo a distanza da eventuali parti in movimento. Tenete lontano gli astanti dalla macchina.
- Controllate il funzionamento del freno di stazionamento come raccomandato nel programma di manutenzione ed effettuate regolazioni e manutenzione, come opportuno.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria correttamente serrata. Sostituite tutti gli adesivi usurati o danneggiati.
- Non interferite mai con la funzione prevista di un dispositivo di sicurezza e non riducete la protezione fornita dal dispositivo stesso.
- Qualora siano necessari interventi di assistenza o di riparazione importanti, rivolgetevi a un distributore Toro autorizzato.
- La modifica di questa macchina in qualsiasi modo può influire sul suo funzionamento, prestazioni, durata, oppure il suo utilizzo può comportare infortuni o la morte. Un tale utilizzo può rendere nulla la garanzia di The Toro® Company.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 100 ore	• Mettete in pratica le linee guida per il rodaggio di una macchina nuova.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Ispezionate la/le cintura/e di sicurezza per verificare che non siano presenti segni di usura, tagli o altri danni. Sostituite la/le cintura/e di sicurezza se uno qualsiasi dei componenti non funziona correttamente. • Controllo della pressione degli pneumatici. • Controllo del livello del fluido dei freni. • Lavaggio della macchina.
Ogni 100 ore	• Controllate le condizioni di pneumatici e cerchi. • Serrate i dadi a staffa delle ruote. • Ispezione dello sterzo e delle sospensioni per il rilevamento dei componenti lenti o danneggiati. • Controllate la campanatura e la convergenza delle ruote anteriori. • Controllo del livello del fluido nel transaxle. • Controllate eventuali perdite del transaxle. • Ispezionate i freni, i tubi dei freni e i raccordi.
Ogni 300 ore	• Ingrassaggio dei cuscinetti delle ruote anteriori.
Ogni 400 ore	• Sostituzione delle pastiglie del freno di servizio e del freno di stazionamento.
Ogni 800 ore	• Cambiate il fluido del transaxle.
Ogni 1000 ore	• Cambio del fluido dei freni.

Nota: Scaricate una copia gratuita degli schemi elettrici dal sito www.Toro.com; per cercare la vostra macchina utilizzate il link Manuali sulla home page.

⚠ AVVERTENZA

Una manutenzione non corretta della macchina può determinare un guasto prematuro dei sistemi della macchina, causando possibili infortuni a voi o agli astanti.

Sottoponete sempre la macchina alla corretta manutenzione e mantenetela in buone condizioni operative, come indicato in queste istruzioni.

Lista di controllo della manutenzione quotidiana

Fotocopiate questa pagina e utilizzatela quando opportuno.

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Monday (lunedì)	Tuesday (martedì)	Wednesday (mercoledì)	Thursday (giovedì)	Friday (venerdì)	Saturday (sabato)	Sunday (domenica)
Controllate il funzionamento del freno e del freno di stazionamento.							
Controllate il funzionamento del selettore di direzione.							
Controllate il livello del fluido dei freni.							
Controllate i rumori insoliti di funzionamento.							
Controllate la pressione degli pneumatici.							
Verificate che non ci siano perdite di liquido.							
Verificate il funzionamento degli strumenti.							
Verificate il funzionamento dell'acceleratore.							
Ritoccate la vernice danneggiata.							
Lavate la macchina.							
Ritoccate la vernice danneggiata.							

Manutenzione della macchina in speciali condizioni di servizio

Importante: **Se la macchina è sottoposta a una delle condizioni indicate sotto, effettuate la manutenzione con una frequenza doppia.**

- Utilizzo nel deserto
- Utilizzo in climi freddi, a meno di 10 °C
- Traino di un rimorchio
- Servizio frequente in ambiente polveroso
- Lavori di costruzione
- Dopo l'utilizzo prolungato in presenza di fango, sabbia, acqua o in ambienti che abbiano un analogo livello di sporcizia, attenetevi alle seguenti istruzioni:
  - Provvedete a ispezionare e pulire i freni quanto prima. Ciò evita un'eccessiva usura da parte di materiale abrasivo.
  - Lavate la macchina con acqua soltanto oppure acqua con l'aggiunta di un detergente neutro.

    Importante: **Non utilizzate acqua salmastra o depurata per pulire la macchina.**

Procedure pre-manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Sollevate il pianale prima di eseguire interventi di manutenzione. Il pianale sollevato potrebbe cadere e causare lesioni alle persone sottostanti.

- **Utilizzate sempre l'asta di supporto per tenere sollevato il pianale prima di lavorare sotto di esso.**
- **Rimuovete il carico dal pianale prima di lavorare sotto di esso.**

Preparazione della macchina per la manutenzione

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spegnete la macchina e togliete la chiave.
4. Svuotate e sollevate il pianale di carico.

Sollevamento della macchina

⚠ PERICOLO

Durante l'impiego di un martinetto la macchina potrebbe risultare instabile. La macchina potrebbe scivolare dal martinetto, ferendo chi si trova sotto di essa.

- **Non avviate la macchina mentre si trova su un martinetto.**
- **Togliete sempre la chiave dal relativo interruttore prima di abbandonare la macchina.**
- **Bloccate gli pneumatici quando la macchina è supportata da attrezzatura di sollevamento.**
- **Utilizzate cavalletti per sostenere la macchina una volta sollevata.**

Importante: **Ogni volta che mettete in funzione la macchina per eseguire un intervento di manutenzione di routine e/o di diagnostica, assicuratevi che le ruote posteriori della macchina siano sollevate di 25 mm da terra con l'assale posteriore supportato da cavalletti.**

- Il punto di sollevamento nella parte anteriore della macchina si trova davanti al telaio dietro al timone di traino (Figura 29).

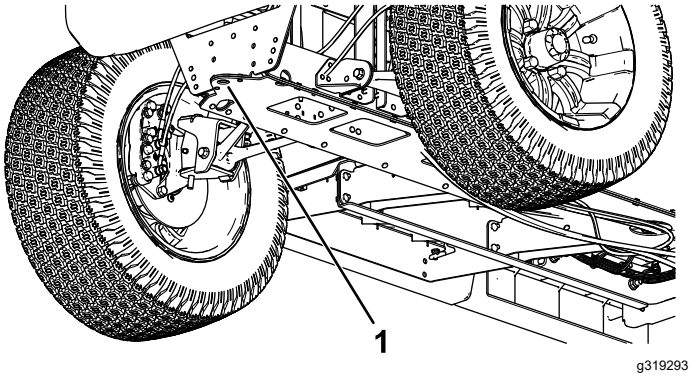


Figura 29

1. Punto di sollevamento anteriore

- Il punto di sollevamento nella parte posteriore della macchina si trova sotto i tubi dell'assale (Figura 30).

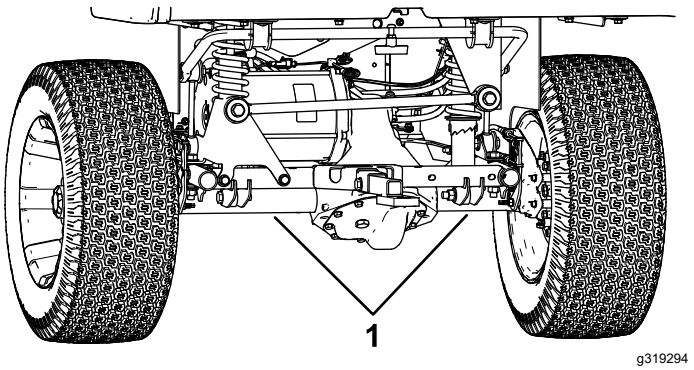


Figura 30

1. Punti di sollevamento posteriori

Accesso al cofano

Sollevamento del cofano

1. Sollevate l'impugnatura dei fermi in gomma su ciascun lato del cofano (Figura 31).

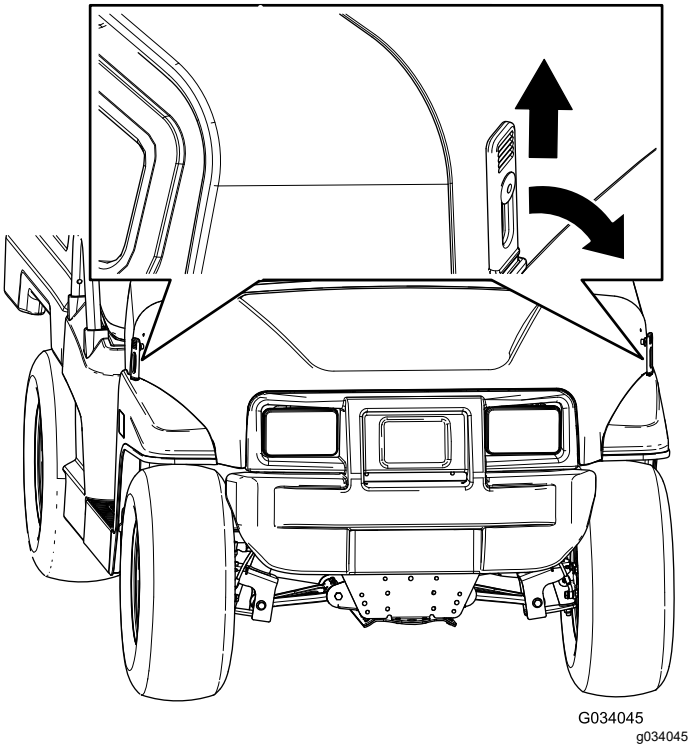


Figura 31

2. Alzate il cofano.

Chiusura del cofano

1. Abbassate delicatamente il cofano.
2. Fissate il cofano allineando i fermi in gomma sugli ancoraggi dei fermi su ciascun lato del cofano (Figura 31).

Sollevamento e abbassamento del gruppo sedile

Per sollevare il gruppo sedile, spingetelo in avanti fino ad appoggiarlo al volante (Figura 32).

Per abbassare il gruppo sedile, spingetelo indietro fino a riportarlo nella posizione originale (Figura 32).

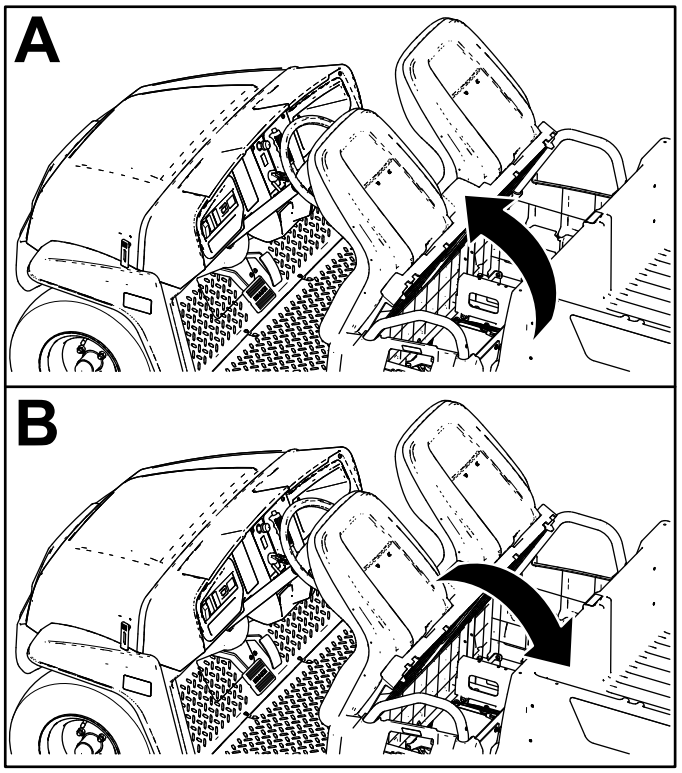


Figura 32

Rimozione del sedile ergonomico

1. Spingete il gruppo sedile in avanti in posizione di sollevamento (Figura 32).
2. Fate scorrere il gruppo sedile sul lato estraendolo dai perni e sollevatelo (Figura 33).

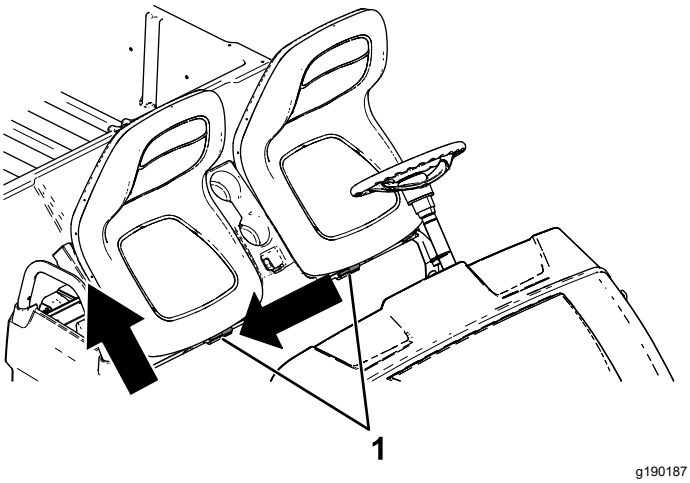


Figura 33

1. Perni

Montaggio del sedile ergonomico

Fate scorrere il gruppo sedile sui perni e abbassatelo (Figura 34).

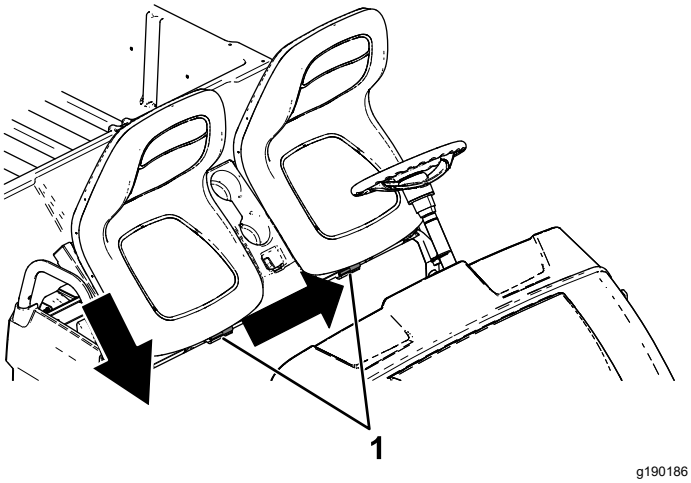


Figura 34

1. Perni

Rimozione del cuscino della panca

1. Spingete il cuscino del sedile in avanti in posizione di sollevamento.
2. Fate scorrere il cuscino lateralmente estraendolo dai perni e sollevatelo (Figura 35).

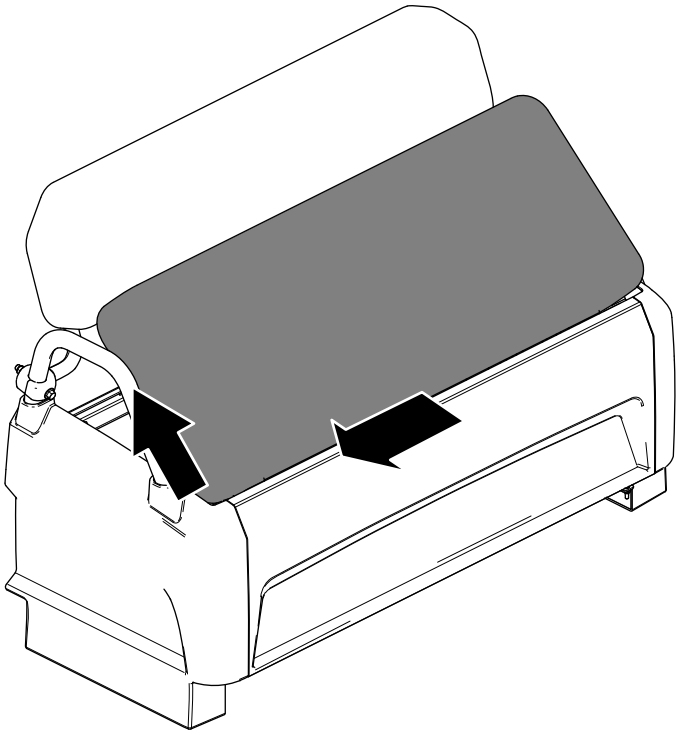


Figura 35

Montaggio del cuscino della panca

Fate scorrere il cuscino del sedile sui perni e abbassatelo (Figura 36).

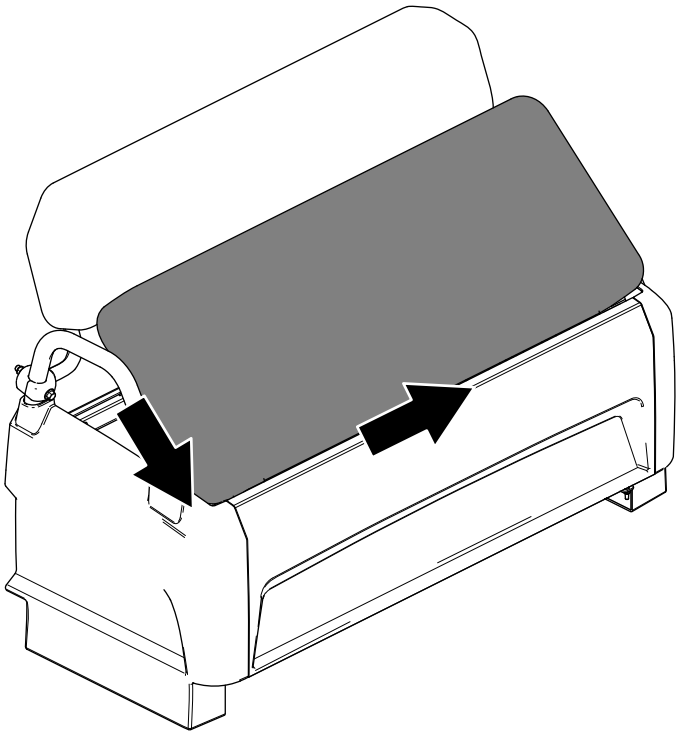


Figura 36

Lubrificazione

Ingrassaggio dei cuscinetti delle ruote anteriori

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 300 ore

Specifiche del grasso: Mobilgrease XHP™-222

Rimozione del mozzo e del rotore

1. Alzate la parte anteriore della macchina e appoggiatela su cavalletti metallici.
2. Togliete i 4 dadi a staffa che fissano la ruota al mozzo (Figura 37).

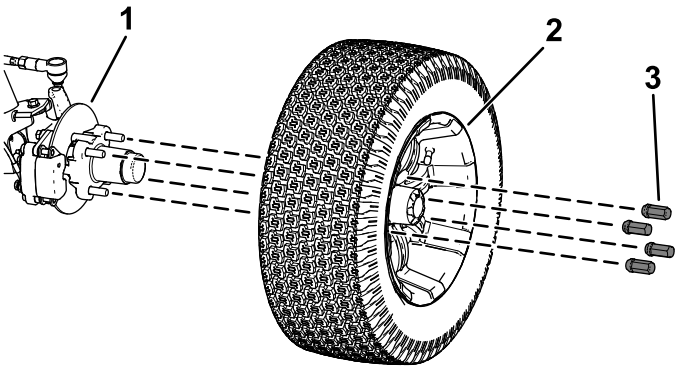


Figura 37

1. Mozzo
2. Ruota
3. Dado a staffa

3. Togliete i bulloni a testa flangiata (⅜" x ¾") che fissano la staffa del gruppo del freno al mandrino e separate il freno dal mandrino (Figura 38).

   Nota: Sostenete il gruppo del freno prima di procedere al passaggio successivo.

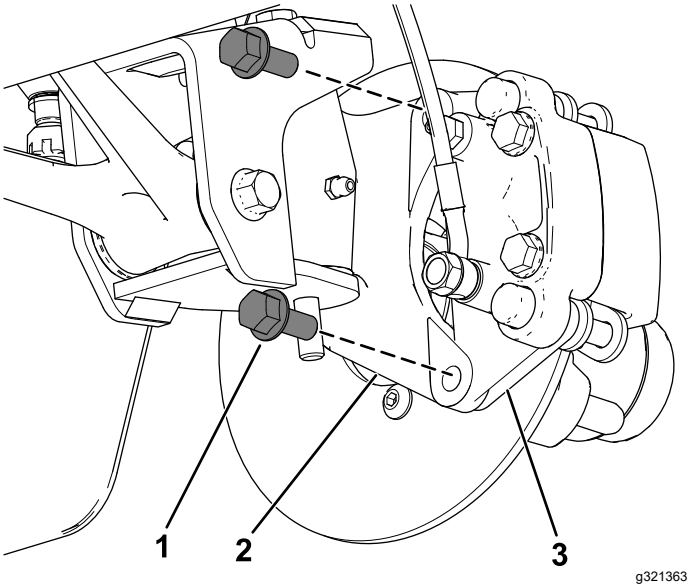


Figura 38

1. Bulloni a testa flangiata (⅜" x ¾")
2. Mandrino
3. Staffa della pinza (gruppo del freno)

4. Rimuovete il coperchietto antipolvere dal mozzo (Figura 39).

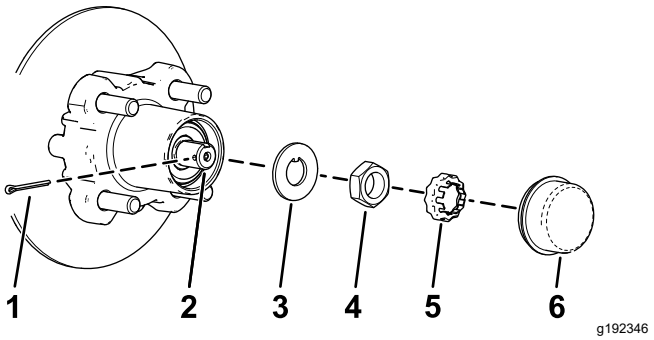


Figura 39

1. Coppiglia
2. Mandrino
3. Rondella di sicurezza
4. Dado del mandrino
5. Fermadado
6. Coperchietto antipolvere

5. Rimuovete la coppiglia e il fermadado dal mandrino e dal relativo dado (Figura 39).
6. Rimuovete il dado del mandrino dal mandrino e separate il gruppo mozzo e rotore dal mandrino (Figura 39 e Figura 40).

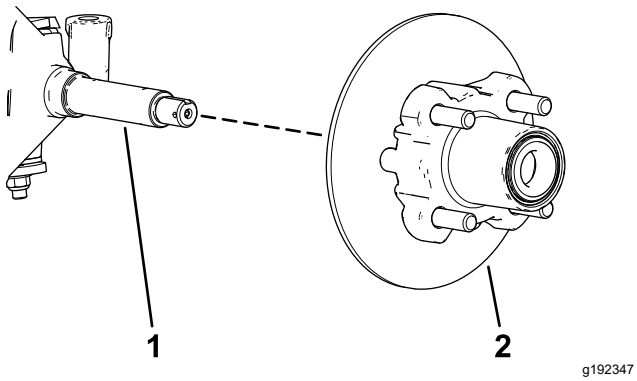


Figura 40

1. Mandrino
2. Gruppo mozzo e rotore

7. Pulite il mandrino con un panno.
8. Ripetete i passaggi da 1 a 7 per il mozzo e il rotore sull'altro lato della macchina.

Ingrassaggio dei cuscinetti delle ruote

1. Rimuovete il cuscinetto esterno e il relativo anello dal mozzo (Figura 41).

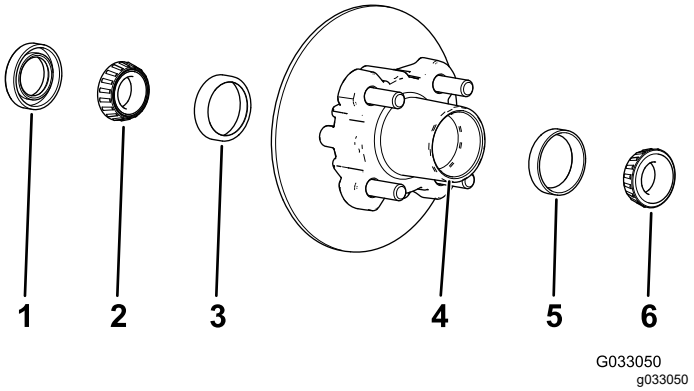


Figura 41

1. Guarnizione
2. Cuscinetto interno
3. Anello del cuscinetto interno
4. Cavità del cuscinetto (mozzo)
5. Anello del cuscinetto esterno
6. Cuscinetto esterno

2. Rimuovete la guarnizione e il cuscinetto interno dal mozzo (Figura 41).
3. Pulite la guarnizione e verificate che non sia consumata o danneggiata.

   Nota: Non pulite la guarnizione con solventi. Sostituite la guarnizione se usurata o danneggiata.
4. Pulite i cuscinetti e i relativi anelli e verificate che non siano consumati o danneggiati.

   Nota: Sostituite tutti i componenti usurati o danneggiati. Accertatevi che i cuscinetti e i relativi anelli siano puliti e asciutti.
5. Pulite la cavità del mozzo da tutto il grasso, la sporcizia e i detriti (Figura 41).
6. Ingrassate i cuscinetti con il grasso specificato.
7. Riempite la cavità del mozzo per il 50–80% di grasso specificato (Figura 41).
8. Montate il cuscinetto interno sull'anello sul lato interno del mozzo e montate la guarnizione (Figura 41).
9. Ripetete i passaggi da 1 a 8 per i cuscinetti dell'altro mozzo.

Montaggio del mozzo e del rotore

1. Lubrificate leggermente il mandrino con il grasso specificato (Figura 42).

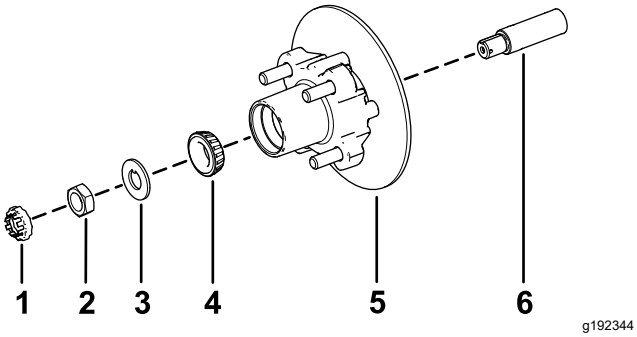


Figura 42

1. Fermadado
2. Dado del mandrino
3. Rondella di sicurezza
4. Cuscinetto esterno
5. Mozzo, rotore, cuscinetto interno, anello e guarnizione
6. Mandrino

2. Montate il mozzo e il rotore sul mandrino con il rotore verso l'interno (Figura 42).
3. Montate il cuscinetto esterno sul mandrino e inserite il cuscinetto sull'anello esterno (Figura 42).
4. Montate la rondella di sicurezza sul mandrino (Figura 42).
5. Avvitate il dado del mandrino sul mandrino e serrate il dado a 15 N·m mentre ruotate il mozzo per posizionare in sede il cuscinetto (Figura 42).
6. Allentate il dado del mandrino fino a quando il mozzo non ruota liberamente.
7. Serrate il dado del mandrino a un valore compreso tra 1,7 e 2,26 N·m.
8. Montate il fermo sul dado e controllate l'allineamento della scanalatura sul fermo con il foro del mandrino per la coppiglia (Figura 43).

   Nota: Se la scanalatura sul fermo e il foro del mandrino non sono allineati, serrate il dado del mandrino per allineare la scanalatura e il foro a una coppia massima di 2,26 N·m sul dado.

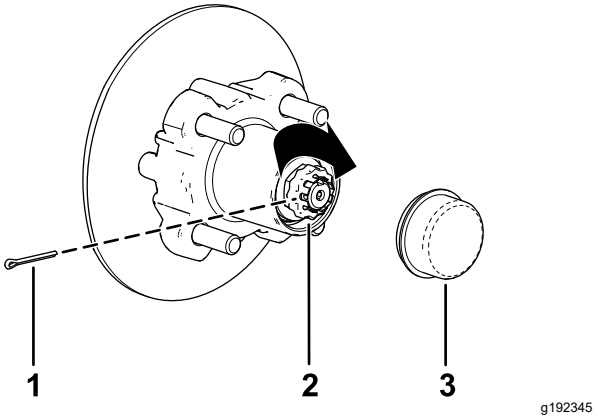


Figura 43

1. Coppiglia
2. Fermadado
3. Coperchietto antipolvere

9. Montate la coppiglia e piegate ciascuna asticella attorno al fermo (Figura 43).
10. Montate il coperchietto antipolvere sul mozzo (Figura 43).
11. Ripetete i passaggi da 1 a 10 per il mozzo e il rotore sull'altro lato della macchina.

Montaggio dei freni e delle ruote

1. Pulite i 2 bulloni a testa flangiata (⅜" x ¾") e applicate uno strato di composto frenafiletti a resistenza media sulle filettature dei bulloni.
2. Allineate le pastiglie dei freni su ciascun lato del rotore (Figura 38) e i fori sulla staffa della pinza con i fori sul supporto del freno del telaio del mandrino (Figura 42).
3. Fissate la staffa del calibro al telaio del mandrino (Figura 38) utilizzando i 2 bulloni a testa flangiata (⅜" x ¾").

   Serrate i 2 bulloni a testa flangiata a una coppia compresa tra 47 e 54 N·m.
4. Allineate i fori sulla ruota ai prigionieri del mozzo e montate la ruota sul mozzo con lo stelo della valvola rivolto all'esterno (Figura 37).

   Nota: Accertatevi che la superficie di montaggio della ruota sia in linea rispetto al mozzo.
5. Fissate la ruota al mozzo utilizzando i dadi per le ruote (Figura 37).

   Serrate i dadi ad aletta tra 108 e 122 N·m.
6. Ripetete i passaggi da 1 a 5 per il freno e la ruota sull'altro lato della macchina.

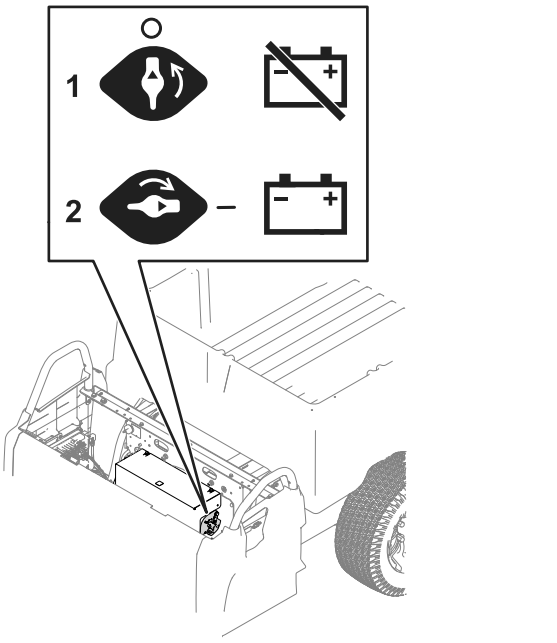
Manutenzione dell'impianto elettrico

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate il cavo di alimentazione prima di collegare o scollegare la batteria.
- Indossate indumenti di protezione e utilizzate attrezzi isolati. Scollegate la batteria prima di riparare la macchina. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegate prima il morsetto positivo e per ultimo quello negativo.

Utilizzo dell'interruttore di scollegamento della batteria

1. Se è collegato, scollegate il cavo di alimentazione dal caricabatterie.
2. Rimuovete o piegate verso l'alto il gruppo sedile.
3. Spostate l'interruttore di scollegamento della batteria sulla posizione desiderata, come illustrato nella Figura 44.



g424864

Figura 44

1. Ruotate l'interruttore in posizione di SPEGNIMENTO per scaricare elettricamente la macchina.
2. Ruotate l'interruttore in posizione di ACCENSIONE per caricare elettricamente la macchina.

Manutenzione delle batterie

Nota: La macchina è provvista di almeno 2 batterie agli ioni di litio.

Una batteria agli ioni di litio deve essere smaltita oppure riciclata in ottemperanza ai regolamenti locali e nazionali. Se una batteria deve essere revisionata, contattate il distributore Toro autorizzato per assistenza.

Non aprite la batteria. Se doveste riscontrare problemi con una batteria, contattate il distributore Toro autorizzato per assistenza.

Manutenzione delle batterie agli ioni di litio

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono alta tensione che potrebbe ustionarvi o folgorarvi.

- **Non tentate di aprire le batterie.**
- **Prestate la massima attenzione nel maneggiare una batteria con la scatola incrinata.**
- **Utilizzate solamente il caricabatterie previsto per le batterie.**

Le batterie agli ioni di litio hanno una carica sufficiente a svolgere l'attività prevista nel loro arco di vita.

Per ottenere i migliori risultati in fatto di durata ed utilizzo delle batterie, attenetevi alle seguenti linee guida.

- Non aprite la batteria.
- Rimessate/parcheggiate la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto, **lontano da radiazione solare diretta, fonti di calore, pioggia e umidità.** Non rimessatela in un luogo dalle temperature non comprese nell'intervallo specificato in Manutenzione delle batterie (pagina 39). **Temperature non comprese in tale intervallo danneggeranno le batterie.** Temperature elevate durante il rimessaggio, soprattutto in presenza di uno stato di carica elevato, ridurranno la durata delle batterie.
- Se il rimessaggio supera i 10 giorni, verificate che la macchina si trovi in un luogo fresco e asciutto, non sia esposta a radiazione solare, alla pioggia e a condizioni di umidità.
- Utilizzate le luci solo quando necessario.

Manutenzione del caricabatterie

Importante: **Tutte le riparazioni elettriche devono essere effettuate unicamente da un distributore Toro autorizzato.**

Il caricabatterie non richiede particolari attenzioni oltre alla protezione da danni e intemperie.

- Pulite i cavi e l'involucro del caricabatterie con un panno leggermente umido dopo ciascun utilizzo.

  Nota: Non rimuovete il grasso dielettrico dai terminali.

- Avvolgete i cavi se non in uso.
- Esaminate regolarmente i cavi per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituiteli quando necessario con componenti approvati da Toro.

Conoscere la posizione dei fusibili

I fusibili da 12 V e 60 V (Figura 45) si trovano sotto al cofano.

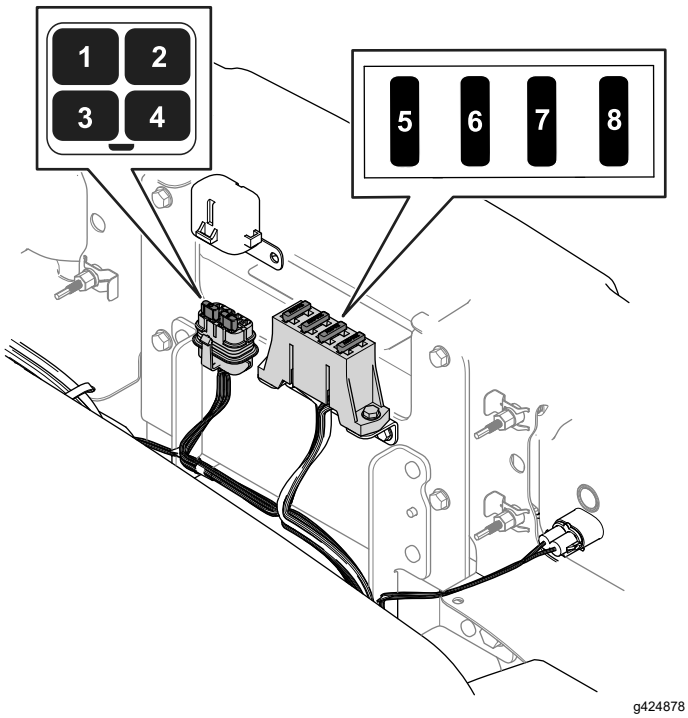


Figura 45

1. Alimentazione telematica (5 A)	5. Convertitore da CC a CC (20 A)
2. Allarme (5 A)	6. Sistema principale B+ (10 A)
3. Fari (10 A)	7. Display (5 A)
4. USB (5 A)	8. Avvisatore acustico (20 A)

I fusibili del caricabatterie (30 A) e dell'alimentazione della macchina (200 A) (Figura 46) si trovano sotto al gruppo sedile rimovibile.

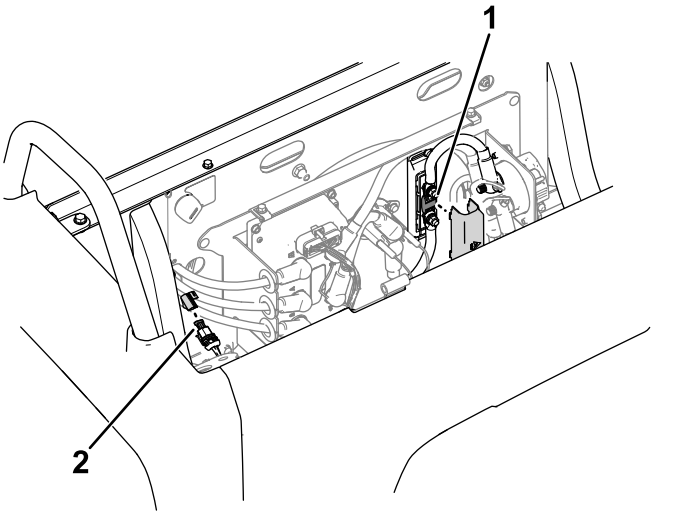


Figura 46

1. Fusibile dell'alimentazione della macchina (200 A)	2. Fusibile del caricabatterie (30 A)

Manutenzione dei fari

Sostituzione del faro anteriore

1. Scollegate l'alimentazione della macchina; fate riferimento a Utilizzo dell'interruttore di scollegamento della batteria (pagina 39).
2. Aprite il cofano.
3. Scollegate il connettore elettrico del cablaggio dal connettore del gruppo luci (Figura 47).

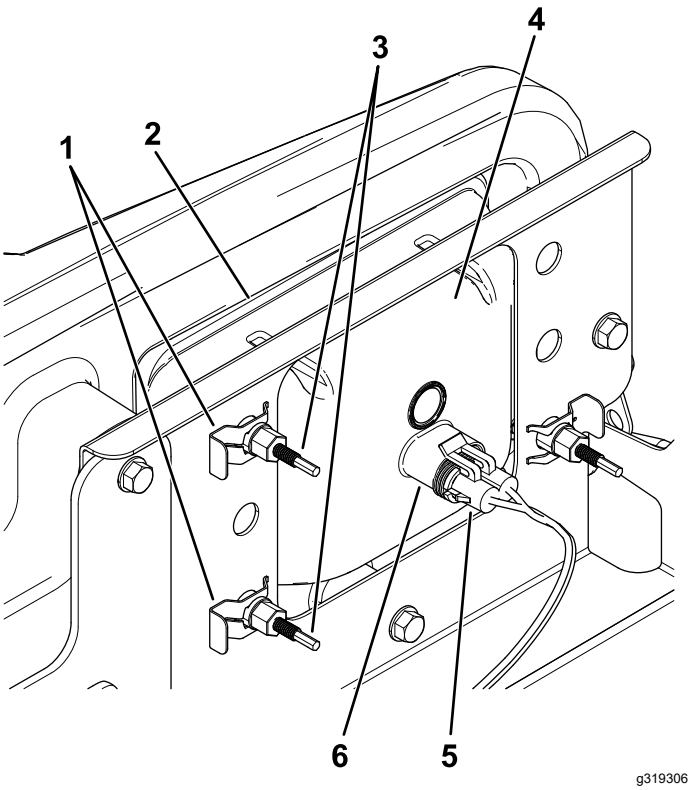


Figura 47

1. Fermaglio
2. Apertura del paraurti
3. Vite di regolazione
4. Faro anteriore
5. Connettore elettrico del cablaggio
6. Portalampada

4. Togliete i fermagli che tengono bloccato il faro anteriore sulla relativa staffa (Figura 47).

   Nota: Conservate tutte le parti per il montaggio del nuovo faro.

5. Rimuovete il gruppo faro anteriore spostandolo in avanti attraverso l'apertura nel paraurti anteriore (Figura 47).
6. Montate il nuovo faro anteriore attraverso l'apertura nel paraurti (Figura 47).

   Nota: Assicuratevi che i poli di regolazione siano allineati con i fori nella staffa di montaggio dietro il paraurti.

7. Fissate il gruppo faro anteriore con i fermagli rimossi alla fase 4.
8. Collegate il connettore elettrico del cablaggio al connettore del nuovo gruppo luci (Figura 47).
9. Regolate i fari anteriori in modo da dirigere i fasci nella posizione desiderata, fate riferimento a Regolazione dei fari (pagina 41).

Regolazione dei fari

Osservate la seguente procedura per regolare la posizione del fascio dei fari ogni volta che viene sostituito o rimosso un gruppo faro.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante con i fari a circa 7,6 m di distanza da una parete (Figura 48).
2. Misurate la distanza dal pavimento al centro del faro e fate un segno sulla parete alla stessa altezza.
3. Girate l'interruttore a chiave sulla posizione ACCENSIONE e accendete i fari.
4. Prendete nota del punto in cui i fari puntano sulla parete.

   La parte più luminosa del fascio dei fari deve trovarsi 20 cm sotto il segno tracciato sulla parete (Figura 48).

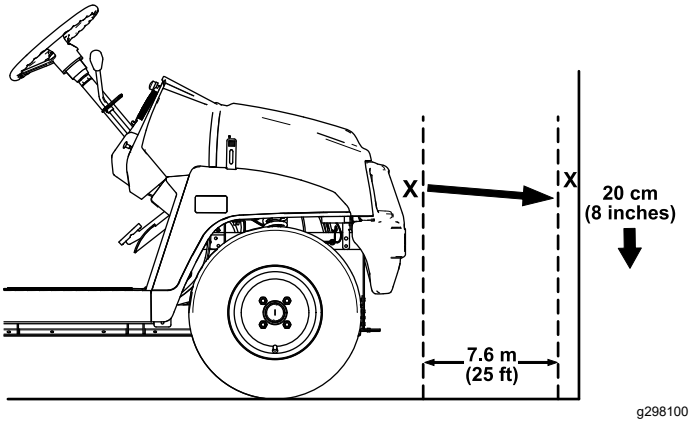


Figura 48

5. Sul retro del gruppo faro, ruotate le viti di regolazione (Figura 47) per ruotare il gruppo faro e allineare la posizione di getto del fascio.
6. Chiudete il cofano.

Manutenzione del sistema di trazione

Manutenzione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Controllate le condizioni di pneumatici e cerchi.

Ogni 100 ore—Serrate i dadi a staffa delle ruote.

1. Ispezionate pneumatici e cerchi per escludere segni di usura e danni.

   Nota: Gli inconvenienti di gestione, come l'urto di un cordolo, possono danneggiare lo pneumatico o il cerchio e alterare l'allineamento delle ruote; in seguito ad un simile inconveniente controllate le condizioni degli pneumatici.

2. Serrate i dadi a staffe delle ruote a una coppia tra 108 e 122 N·m.

Ispezione dei componenti dello sterzo e delle sospensioni

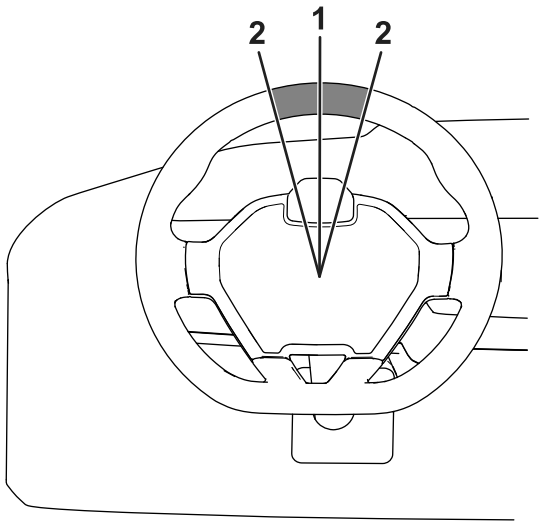
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Ispezione dello sterzo e delle sospensioni per il rilevamento dei componenti lenti o danneggiati.

Con il volante in posizione centrata (Figura 49) ruotate il volante a sinistra o a destra. Se ruotate il volante per più di 13 mm a destra o a sinistra, e gli pneumatici non girano, controllate i seguenti componenti dello sterzo e delle sospensioni per accertarvi che non siano lenti o danneggiati:

- Giunto di assemblaggio del piantone con la cremagliera

  Importante: **Ispezionate lo stato e la sicurezza della guarnizione dell'albero del pignone (Figura 50).**

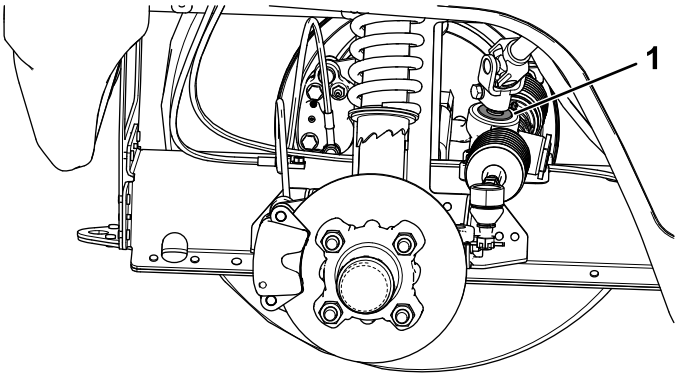
- Tiranti del gruppo cremagliera di sterzo



g415333

Figura 49

1. Volante in posizione centrata
2. 13 mm dal centro del volante



g313576

Figura 50

1. Guarnizione dell'albero del pignone

Regolazione dell'allineamento delle ruote

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Controllate la campanatura e la convergenza delle ruote anteriori.

Preparativi per la regolazione della campanatura e della convergenza

1. Controllate la pressione degli pneumatici per accertare che gli anteriori siano gonfiati a 20 psi (138 kPa).
2. Aggiungete zavorra al posto di guida pari al peso dell'operatore medio della macchina o fate sedere l'operatore sul sedile. La zavorra

o l'operatore devono rimanere sul sedile per la durata dell'operazione di regolazione.

3. Su un terreno pianeggiante spostate la macchina all'indietro di 2–3 m e quindi in avanti nella posizione originale. Ciò fa sì che la sospensione si inserisca nella posizione operativa.

Regolazione della campanatura

Attrezzi forniti dal proprietario: chiave fissa, n. cat. Toro 132-5069; fate riferimento al vostro distributore Toro autorizzato.

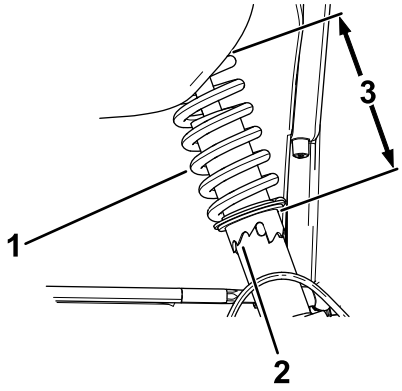
Importante: **Effettuate le regolazioni della campanatura solo se utilizzate un accessorio anteriore o se è presente usura disomogenea degli pneumatici.**

Nota: Questa procedura può essere effettuata per le ruote anteriori e quelle posteriori.

1. Controllate la campanatura su ciascuna ruota; l'allineamento dovrebbe approssimarsi il più possibile al neutro (zero).

   Nota: Gli pneumatici dovrebbero essere allineati con il battistrada che poggia in modo uniforme sul terreno per evitare la formazione di zone differenti di usura.

2. Se la campanatura della ruota non è regolata correttamente, usate la chiave fissa per ruotare il collare dell'ammortizzatore per allineare la ruota (Figura 51).



g411802

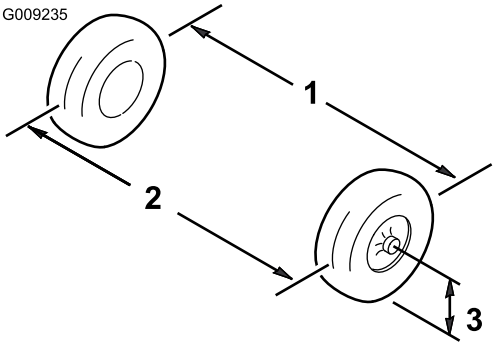
Figura 51

1. Molla dell'ammortizzatore
2. Collare
3. Lunghezza della molla

Regolazione della convergenza delle ruote anteriori

Importante: **Prima di regolare la convergenza, assicuratevi che la campanatura sia regolata il più vicino possibile al neutro; fate riferimento a Regolazione della campanatura (pagina 43).**

1. Misurate la distanza tra i pneumatici anteriori all'altezza dell'assale, davanti e dietro le ruote (Figura 52).

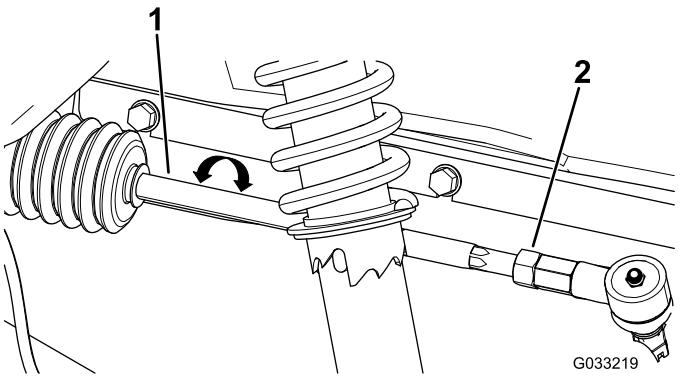


g009235

Figura 52

1. Asse degli pneumatici – posteriore
2. Asse degli pneumatici – anteriore
3. Asse dell'assale

2. Se la misura non rientra nel campo specificato di 0 - +/-3 mm, allentate i controdadi all'estremità esterna dei tiranti (Figura 53).



g033219

Figura 53

1. Tirante
2. Controdado

3. Girate entrambi i tiranti in modo da spostare la parte anteriore dello pneumatico verso l'interno o l'esterno.
4. Quando la regolazione sarà corretta, serrate i controdadi dei tiranti.
5. Verificate che il volante presenti una corsa massima in entrambe le direzioni.

Controllo del livello del fluido nel transaxle

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Controllo del livello del fluido nel transaxle.

1. Togliete il tappo di riempimento sul transaxle (Figura 54).

   Nota: Il fluido deve essere a filo con la base del tappo di riempimento.

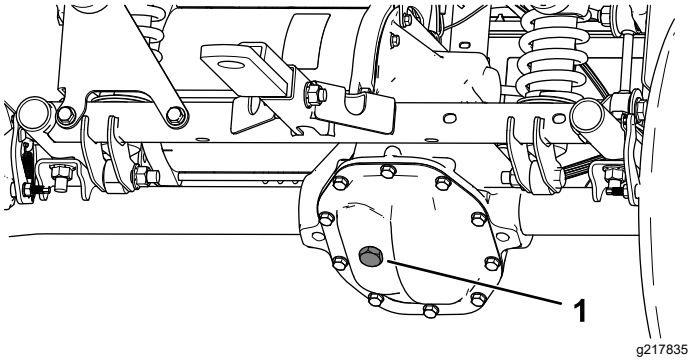


Figura 54

1. Tappo di riempimento

2. Se il livello del fluido è basso, togliete il tappo di riempimento e aggiungete il fluido specificato finché non fuoriesce (Figura 54).
3. Montate il tappo di riempimento e serrate applicando una coppia compresa tra 20 e 27 N·m.

Cambio del fluido del transaxle

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Controllate eventuali perdite del transaxle.

Ogni 800 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Cambiate il fluido del transaxle.

Tipo di fluido: SAE 10W-30 (API service SJ o superiore)

Capienza della coppa del fluido 0,66 litri

1. Allineate una bacinella di spurgo sotto la protezione del transaxle (Figura 55).

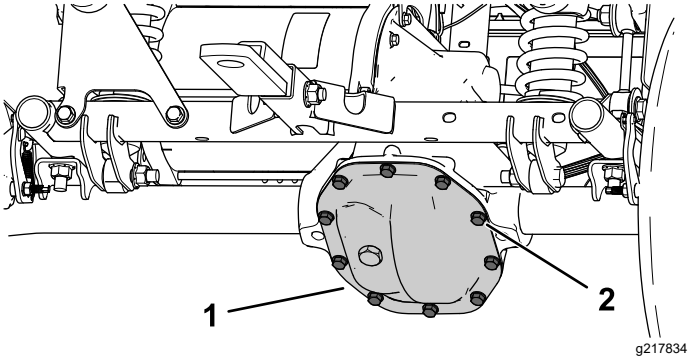


Figura 55

1. Protezione transaxle
2. Bulloni

2. Rimuovete i bulloni dalla protezione del transaxle e spurgate completamente il fluido (Figura 55).

   Nota: Conservate la protezione del transaxle e il bullone.
3. Montate la protezione del transaxle utilizzando i bulloni rimossi in precedenza e serrateli a una coppia compresa tra 22 e 32 N·m.
4. Togliete il tappo di riempimento sul transaxle e riempite il transaxle con il fluido indicato sinché non fuoriesce dal foro di riempimento (Figura 54).
5. Montate il tappo di riempimento e serrate applicando una coppia compresa tra 20 e 27 N·m.

Manutenzione dei freni

Controllo del freno di stazionamento

1. Per inserire il freno di stazionamento tirate la relativa leva verso di voi fino ad avvertire tensione.
2. Se non percepite la tensione tirando il freno di stazionamento verso di voi tra 11,4 e 16,5 cm dal simbolo “P” sul cruscotto, è necessario regolare il freno di stazionamento; fate riferimento a Regolazione del freno di stazionamento (pagina 45).

Regolazione del freno di stazionamento

1. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia disinserito.
2. Utilizzando dei cavalletti metallici, sollevate la parte posteriore della macchina; vedere Sollevamento della macchina (pagina 33).
3. Utilizzando 2 chiavi, mantenete fermo il montante di regolazione sulla pinza con una chiave e allentate il controdado di 1/4 di giro con l'altra chiave (Figura 56).

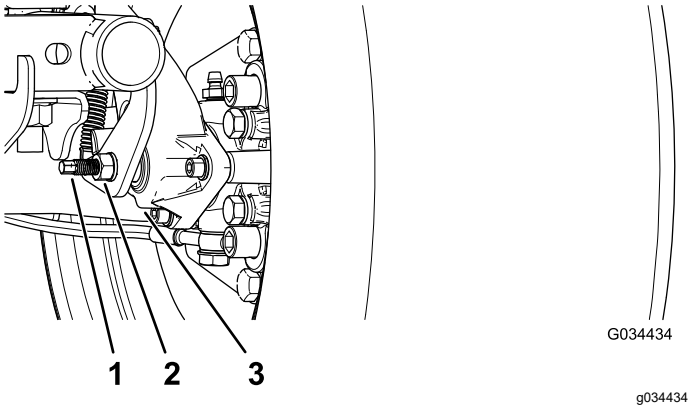


Figura 56

1. Montante di regolazione
2. Controdado
3. Pinza

4. Tenendo fermo il montante di regolazione e il controdado, girate il montante di regolazione per serrarlo (Figura 56).

   Nota: Effettuate questa operazione fino ad avvertire attrito sulla ruota.
5. Tenendo fermo il montante di regolazione e il controdado, allentate di ¼ di giro (Figura 56).
6. Tenendo fermo il montante di regolazione e il controdado, serrate il controdado (Figura 56).
7. Effettuate le voci da 1 a 6 sull'altro lato.
8. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia regolato alla giusta tensione; fate riferimento a Controllo del freno di stazionamento (pagina 45).

   Nota: Se non riuscite a regolare il freno di stazionamento alla tensione necessaria, le pastiglie dei freni potrebbero essere usurate e richiedere la sostituzione. Contattate il vostro distributore Toro autorizzato per ricevere assistenza.

Controllo del livello del fluido dei freni

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente Controllate il livello del fluido dei freni prima del primo avvio del motore.

Tipo di fluido dei freni: DOT 3

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina e togliete la chiave.
2. Sollevate il cofano per avere accesso al cilindro del freno principale e al serbatoio (Figura 57).

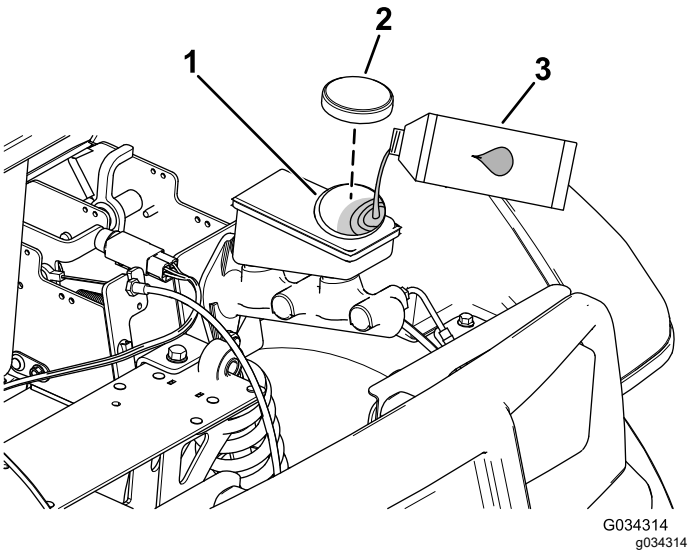
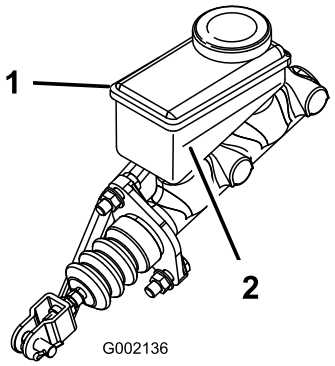


Figura 57

1. Collo del bocchettone (serbatoio)
2. Tappo del serbatoio
3. Fluido dei freni DOT 3

3. Osservate la linea del livello del fluido sul lato del serbatoio (Figura 58).

   Nota: L'olio deve superare la linea del minimo.



g002136

Figura 58

1. Serbatoio dell'olio dei freni 2. Linea del minimo

4. Se il livello del fluido è basso, agite come segue:
   A. Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio e togliete il tappo (Figura 57).
   B. Aggiungete il fluido dei freni DOT 3 al serbatoio, in modo che il livello del fluido sia superiore alla linea del minimo (Figura 58).

      Nota: Non riempite troppo il serbatoio con il fluido dei freni.

   C. Montate il tappo sul serbatoio (Figura 57).
5. Chiudete il cofano della macchina.

Ispezione dei freni

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Importante: **I freni sono componenti di sicurezza di somma importanza per la macchina. Ispezionateli accuratamente agli intervalli di manutenzione raccomandati per garantire prestazioni e sicurezza ottimali.**

- Ispezionate il rivestimento dei freni per escludere usura o danni. Se lo spessore del rivestimento (cuscinetto del freno) è inferiore a 1,6 mm, sostituite il rivestimento.
- Ispezionate la piastra di supporto ed altri componenti per individuare eventuali segni di usura eccessiva o di deformazione. Sostituite eventuali componenti deformati.
- Controllate i tubi dei freni, raccordi e fascette per verificare l'assenza di perdite, deterioramenti o allentamento dei raccordi.
- Controllate il livello del fluido dei freni; vedere Controllo del livello del fluido dei freni (pagina 45).

Nota: Prima di usare la macchina, riparate i componenti dell'impianto frenante eventualmente danneggiato o con perdite.

Sostituzione delle pastiglie del freno di servizio e del freno di stazionamento

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 400 ore

Rivolgetevi al distributore Toro autorizzato per l'ispezione e la possibile sostituzione delle pastiglie del freno di servizio e del freno di stazionamento.

Cambio del fluido dei freni

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 1000 ore/Ogni 5 anni (optando per l'intervallo più breve)—Cambio del fluido dei freni.

Contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

Manutenzione del telaio

Regolazione dei fermi del pianale

Se il fermo del pianale non è regolato correttamente, il pianale vibra verso l'alto e verso il basso mentre guidate. Potete regolare le colonnette di ancoraggio in modo che i fermi blocchino saldamente il pianale al telaio.

1. Accertatevi che il pianale si blocchi.

   Nota: Se il pianale non si blocca, il suo gancio di chiusura è probabilmente troppo basso. Se il pianale si blocca, ma vibra su e giù mentre guidate, il suo gancio di chiusura è probabilmente troppo alto.

2. Sollevate il pianale; fate riferimento a Sollevamento del pianale in posizione di scarico (pagina 22).
3. Allentate i 2 bulloni sul gancio di chiusura del pianale e spostate il gancio su o giù, a seconda se è troppo alto o troppo basso (Figura 59).

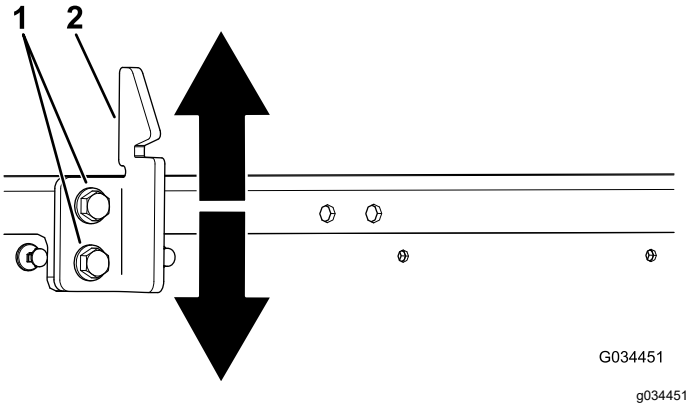


Figura 59

1. Bulloni
2. Gancio di chiusura del pianale

4. Serrate i 2 bulloni sul gancio di chiusura del pianale (Figura 59).
5. Verificate che la regolazione sia corretta bloccando varie volte il pianale.

Pulizia

Lavaggio della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Lavaggio della macchina.

Lavate la macchina secondo necessità con acqua soltanto oppure acqua con l'aggiunta di un detergente neutro. Potete utilizzare un panno per il lavaggio della macchina.

Importante: **Non utilizzate acqua salmastra o depurata per pulire la macchina.**

Importante: **Durante il lavaggio della macchina sconsigliamo l'uso di acqua sotto pressione, Potrebbe danneggiare l'impianto elettrico, staccare adesivi importanti ed eliminare il grasso necessario nei punti di attrito. Non usate una quantità d'acqua eccessiva, particolarmente in prossimità del quadro di comando, del motore, del controllerà del motore, del caricabatterie, della parte posteriore del cruscotto e delle batterie.**

Rimessaggio

Rimessaggio sicuro

- Spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi in cui siano presenti fiamme libere, scintille o spie, come quelle di uno scaldabagno o di altri apparecchi.

Rimessaggio della macchina

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina e togliete la chiave.
2. Rimuovete la terra e la morchia da tutta la macchina, incluso l'esterno dell'alloggiamento del motore.

   Importante: **La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non lavatela con acqua sotto pressione, Il lavaggio a pressione può danneggiare l'impianto elettrico o lavare via grasso necessario nei punti di attrito. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità del quadro di comando, delle luci, del motore e della batteria.**
3. Ispezionate i freni; fate riferimento a Ispezione dei freni (pagina 46).
4. Controllate la pressione degli pneumatici; vedere Manutenzione degli pneumatici (pagina 42).
5. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
6. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate.

   Nota: La vernice è disponibile presso il vostro distributore Toro autorizzato.
7. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Requisiti per il rimessaggio delle batterie

Nota: Non è necessario rimuovere le batterie dalla macchina per il rimessaggio.

Fate riferimento alla tabella sottostante in merito ai limiti di temperatura per il rimessaggio:

Limiti di temperatura per il rimessaggio

Temperatura di rimessaggio	Intervallo di rimessaggio adeguato
45° – 55°C	1 settimana
25° – 45 °C	3 settimane
-20° – 25°C	52 settimane

Importante: **Temperature che non rientrano in tali intervalli danneggeranno le batterie.**

La temperatura a cui vengono conservate le batterie influisce sulla loro durata. La conservazione per lunghi periodi a temperature estreme riduce la vita delle batterie. Per temperature superiori ai 25°C, rimessate la macchina esclusivamente per l'intervallo di tempo adeguato indicato nella tabella.

- Prima di rimessare la macchina, caricate le batterie o scaricatele sino a raggiungere dal 40% al 60%.

  Nota: Una carica del 50% è ideale per garantire la durata massima delle batterie. Se le batterie sono cariche al 100% prima del rimessaggio, la vita utile delle batterie si abbrevia.

  Se sapete in anticipo di dover rimessare la macchina per periodi d tempo più lunghi, caricate le batterie al 60%.
- Ogni 6 mesi di rimessaggio, controllate il livello di carica delle batterie e accertatevi che sia compreso tra il 40% e il 60%. Se la carica è inferiore al 40%, ricaricate le batterie dal 40% al 60%.
- Dopo aver caricato le batterie, scollegate il caricabatterie dall'alimentazione.

Note:

Note:

Informazioni sull’avvertenza relativa alla legge della California “Proposition 65”

Che cos’è questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un’etichetta di avvertenza come questa:

AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos’è la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende che operano nello Stato della California, che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente una lista di sostanze chimiche considerate cancerogene, causa di difetti congeniti e/o di altri danni riproduttivi. La lista, aggiornata annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è quello di informare i cittadini riguardo all’esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Inoltre, un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non implica che un prodotto violi gli standard o i requisiti di sicurezza. In effetti, il governo della California ha spiegato che un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla “sicurezza” o “mancanza di sicurezza” di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da anni senza che vi siano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la pagina https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Se un prodotto riporta un’avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un’azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il “livello zero di rischio significativo”, oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono richieste solo ai sensi della legge californiana. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un’ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti tra cui ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Inoltre, alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigorosi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l’obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Per esempio, il livello di piombo per cui è richiesta un’avvertenza secondo la Proposition 65 è di 0,5 mg al giorno, molto al di sotto degli standard federali ed internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l’etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un’azienda potrebbe concludersi con l’obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non avere tale obbligo.
- L’applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate a farlo ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell’avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell’elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori così che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché per non tutte le sostanze dell’elenco vengono forniti i requisiti in fatto di limiti di esposizione. Anche se il livello di esposizione connessa ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell’assenza di rischio significativo, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un surplus di cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 incorrendo in sanzioni considerevoli.



Count on it.